



# CHURU.



**REGIONAL**  
*erleben*

# Unser Reisetipp des Monats

Australien-Mietwagenrundreise „Faszination des Südens“  
16 Nächte im Doppelzimmer ab Adelaide/bis Sydney inkl. Mietwagen,  
täglicher Reisebeginn möglich, ab 2049,- Euro p.P.\*

\*Inklusivleistungen lt. Katalogbeschreibung

Im Urlaub frei und unabhängig mit dem Mietwagen reisen?

Dieser Wunsch lässt sich in Australien hervorragend verwirklichen.

Erleben Sie den faszinierenden Süden Australiens, mit seinen zahlreichen Sehenswürdigkeiten. Entdecken Sie drei Metropolen, die unterschiedlicher nicht sein können. Fahren Sie zum Zoo ohne Zäune, Kangaroo Island und entlang der spektakulären und malerischen Great Ocean Road.



Entdecken Sie mit uns die Welt von DERTOUR mit einem Besuch in unserem Reisebüro oder einem Klick auf [www.LCC-erlangen.de](http://www.LCC-erlangen.de)

Rathausplatz 5, EKZ neuer markt – 1.OG  
91052 Erlangen  
Tel. (09131) 812 60-12  
Fax (09131) 812 60-10  
[d.schunk@lcc-erlangen.de](mailto:d.schunk@lcc-erlangen.de)  
[www.LCC-erlangen.de](http://www.LCC-erlangen.de)



Daniela Schunk



**QET**<sup>®</sup>  
active

- TRAVEL
- EVENTS
- INCENTIVES

Nationale und internationale Unternehmensreisen und -events, die Ihre Kunden und Mitarbeiter begeistern.

Fon: +49 (0) 2131-1766385  
E-Mail: [active@qet.de](mailto:active@qet.de)  
[www.qet.de/active](http://www.qet.de/active)



Fitness für Unternehmen by **QET**<sup>®</sup>

- Mensch und Gesellschaft
- Draußen und Unterwegs
- Kind und Kegel
- Handwerk und Dienstleistung
- Ausbildung und Zukunft
- Gesundheit und Sport
- Mobilität und Freizeit
- Feiern und Schenken
- Drinnen und Daheim

Liebe Leserinnen und Leser,

so lustig und fidel, wie sich die beiden Damen auf unserem Titelfoto geben, stellen sie auch ein Abbild der derzeitigen gesellschaftlichen Entwicklung dar.

Das Klischee von Rentnern, die im Schaukelstuhl sitzen, weil sie passiv oder gebrechlich sind, kann man getrost der Vergangenheit zuordnen.

Rentner von heute sind aktiver und unternehmungslustiger als ihre Generationen zuvor. Sie praktizieren einen aktiven Lebensstil und versuchen damit, der Biologie ein Schnippchen zu schlagen. Der „Senioren-Ratgeber“ der Apotheken spricht gar davon, dass mancher 70-Jährige fitter sei als ein 30-Jähriger.

Viele der älteren Menschen arbeiten noch über ihr erreichtes Rentenalter hinaus. Darunter sind sicher nicht wenige, die das aus finanziellen Gründen tun, aber ein nicht geringer Teil hat schlicht und einfach keine Lust, den Lebensabend untätig zu verbringen. Die „Generali-Altersstudie“ von 2013 will festgestellt haben, dass die Gruppe der 65- bis 85-Jährigen an fünf von sieben Tagen in der Woche außer Haus unterwegs ist. Shoppen, Reisen, Verwandte und Freunde besuchen oder zu diversen Ärzten gehen, gehören zu den gängigsten Aktivitäten der Senioren.

Das geflügelte Wort vom Rentner, der niemals Zeit hat, bekommt hier eine durchaus realistische Bedeutung.

Ihr Redaktionsteam

Das Titelfoto zeigt zwei Damen aus dem AWO-Sozialzentrum in Erlangen.

P.S. In dieser Ausgabe finden Sie unseren Fußballplaner.



Ronald Scheuer  
Künstlerischer Leiter Klassik am See  
„Ich freue mich auf das Konzert mit der Stimmgewalt von 200 Chorsängern bei Carmina Burana.“



Susanne Schellerer  
Inhaberin CC Care-Casa GmbH  
„Patientenbezogene, ganzheitliche Pflege – das ist unser Ziel und das ist möglich!“



Sami Alijaj  
Inhaber der HerzoBar  
„Ich freue mich, wenn ich meine Gäste mit meinen Cocktails verwöhnen kann!“

Editorial



## Mensch und Gesellschaft

Seite 6

### Geriatrische Reha – eine vielschichtige und komplexe Behandlung

20 neue Betten in der Fachklinik – Besuch bei Chefarzt Dr. Wilfried Schupp und Pflegedienstleiter Ralf Schmidt

Seite 8

### Patientenbezogene, ganzheitliche Pflege im häuslichen Umfeld

Care-Casa bietet komplexe häusliche Therapien und Intensivpflege

Seite 10

### Rat und Hilfe in schwierigen Lebenslagen

Die Soziale Beratungsstelle der Caritas in Herzogenaurach steht den Bürgern seit mehr als 20 Jahren zur Seite

Seite 11

### Vom Trucker-Eldorado zum Freizeit-Paradies

Autohof Strohofer an der A3 in Geiselwind bietet abwechslungsreiche Erlebniswelt für jedes Alter

Seite 12

### Möglichkeiten der neuen digitalen Welt entlasten Mitarbeiter und schaffen Arbeitsplätze

Ein Jahr am neuen Standort – GBI Herzogenaurach wächst weiter und setzt auf Digitalisierung

Seite 14



### Softwareentwicklung, Mitarbeiter-Wertschätzung und kostenlose Massagen

Softwarefirma SEAL Systems aus Röttenbach gehört zu den Weltmarktführern bei der Dokumenten-Verwaltung

Seite 16

### Musikalische Leckerbissen in idyllischer Kulisse

„Klassik am See“ und „Jazz am See“ bieten wieder einmaliges Programm am Dechsendorfer Weiher

Seite 18

### Erlanger Weinfest am Schlossplatz

Der Frankenwein gehört fest zur Stadt!

Seite 21

### Mit PKWs vom Autohaus Pickel auch im höheren Alter noch mobil

Ein eigenes Fahrzeug hilft auch im höheren Alter, seine Unabhängigkeit zu bewahren

Seite 21

### Neue barrierefreie Wohnungen für alle Generationen in Wilhermsdorf

Kaufen, Verkaufen oder Mieten – RE/MAX Herzogenaurach berät Sie professionell rund um Immobilien

Seite 22

### Schwelgen Sie in einem Meer von Rosen

Am 16. und 17. Juni feiert die Baumschule Popp ihr traditionelles Rosenfest

Seite 23

### Sommerzeit ist Grillfest-Zeit

Bei Römmelt und Maydt dreht sich alles rund ums Grillen

Seite 25

### Innovativer Video-Gutachter ermöglicht schnellere Schadensabwicklung

Beste Service und fachkundige Reparaturen im zertifizierten Karosserie- und Lackierfachbetrieb FSZ Herzogenaurach

Seite 26

### CHURU besucht... SENSUS Möbel und entdeckt V-Zug

Wie in einem Loft können bei SENSUS Möbel alle Wohnbereiche erlebt werden

Seite 36

### Weltmeisterliche Stimmung schon vor der Fußball-WM in Russland

Rekord-Nationalspieler Lothar Matthäus beendete beim Heimatverein FCH seine einzigartige Karriere

Seite 43



## Immer wieder

REGIONAL *genießen*

Seite 28

REGIONAL *entdecken*

Seite 30

REGIONAL *erraten*

Seite 32

REGIONAL *fotografiert*

Seite 34

REGIONAL *erleben*

Seite 35

CHURU *CHURU*

Seite 36

...besucht SENSUS Möbel

REGIONAL *beschäftigt*

Seite 38

REGIONAL *beworben*

Seite 40

Editorial

Seite 3

Partnerverzeichnis

Seite 44

Impressum

Seite 45



Die Adressen unserer Partner finden Sie auf der Seite 44

facebook

facebook.com/churu.de



## Mensch und Gesellschaft

- Jede Woche behandelt das ZDF in seiner Reihe 37° Themen, in denen der Mensch im Mittelpunkt steht mit seinen Sorgen, seinen Gebrechen, aber auch seinen Hoffnungen und Perspektiven. Auch über das Arbeitsleben wird berichtet. Man könnte meinen, der Themenkreis in dieser CHURU ist eine ebenso getroffene Auswahl, aber eben mit unserer typischen regionalen Ausprägung. So reden wir über die Behandlung von Menschen auf der geriatrischen Station der Fachklinik mit dem Ziel, die auch aus dem Alter entstandenen Einschränkungen zu therapieren und eine aktive Teilhabe am Leben zu ermöglichen. Care-Casa verfügt über intensivere Pflegekräfte, die auch daheim für den Kranken da sind. Leider verbinden sich mit einer Krankheit oft auch Schwierigkeiten in der Lebensorganisation, die nicht einfach „mit links“ zu bewältigen sind. Hier trägt das Netz der Caritas mit Hilfe und Beratung. Für Assistenz im Auto sorgen Systeme von Mercedes, die auch Mobilität im Alter und bei körperlichen Einschränkungen ermöglichen.
- Andere Seiten unseres Lebens sind Freizeit, Kultur, Wohnen und Arbeitsleben. Für die Abenteurer beginnt der Himmel in Geiselwind, denn dem ist man

im Kletterwald schon ganz schön nahe. Kultur sind die Klassik- und Jazz-Konzerte am Dechsendorfer Weiher, die wir von CHURU unterstützen dürfen. Kultiviert wurde die Rose schon vor vielen Jahrhunderten. Man sagt, Eva hätte bei der Vertreibung aus dem Paradies eine mit hinausgeschmuggelt. Zur Freizeit gehört das schon traditionelle Weinfest in Erlangen und die Verlosung eines Grills vom GRILLWERK by Maydt – als Jubiläumsaktion durch die Bäckerei Römmelt. Wer möchte im Beruf bei der digitalisierten Planung von Infrastruktur mit Hand anlegen? Wer interessiert sich für Dokumentenmanagement und kann sich vorstellen, „freie“ Arbeitstage zur Verfügung zu haben, um an neuen innovativen Ideen zu arbeiten?

- Zum Thema „Wohnen“ berichten wir über eine barrierefreie Anlage, bezahlbar, im Grünen und doch ortskernnah. Haben Sie von Ihrer Autoversicherung schon mal innerhalb einer halben Stunde eine Schadensregulierungszusage erhalten? Doch, das ist möglich. Von unserem CHURU-Besuch bei Möbel Sensus haben wir die Erkenntnis mitgebracht, dass man mit dem richtigen Dampfgerät eigentlich gar nichts mehr falsch machen kann.



Ralf Schmidt



## Geriatrische Reha – eine vielschichtige und komplexe Behandlung

### 20 neue Betten in der Fachklinik – Besuch bei Chefarzt Dr. Wilfried Schupp und Pflegedienstleiter Ralf Schmidt

Mit einer geriatrischen Abteilung wartet seit dem 1. Juli 2017 die Fachklinik Herzogenaurach auf. 20 Betten stehen für die stationäre Behandlung zur Verfügung. „Bedarf war und ist gegeben, sonst hätten wir uns dem Thema nicht gewidmet“, sagte im Gespräch mit CHURU Pflegedienstleiter Ralf Schmidt. Chefarzt der geriatrischen Rehabilitation ist Dr. Wilfried Schupp, der außerdem für die Abteilung Neurologie und Neuropsychologie verantwortlich ist.

In der geriatrischen Rehabilitation geht es insbesondere um vier Ziele:

1. Die funktionale Gesundheit wiederherstellen bei Einschränkungen als Folge einer akuten Erkrankung. Zu den Einweisungsdiagnosen zählen Schlaganfälle, Sturzfolgen wie hüftnahe Frakturen und interistische Erkrankungen wie Herzschwäche.

2. Pflegebedürftigkeit reduzieren und unerwünschte Heimeinweisungen vermeiden.
3. Gesellschaftliche Teilhabe ermöglichen, insbesondere die Lebensführung im häuslichen Umfeld.
4. Förderung der Lebensqualität von Patienten und Entlastung deren pflegender Angehörigen.

Die geriatrische Rehabilitation unterscheidet sich von der neurologischen Rehabilitation zum Teil schon durch die Einweisungsdiagnosen. Die stationäre Behandlung umfasst in der Regel 3 Wochen. Geriatrische Patienten haben ein hohes Lebensalter mit typischen Befundkonstellationen neben der Einweisungsdiagnose wie Multimorbidität (Mehrfacherkrankungen), Chronizität (Krankheiten/Krankheitsfolgen beeinträchtigen langfristig), geringe physiologische Reserven, Behandlung mit vielen Medikamenten



Dr. Wilfried Schupp

(Multimedikation), motorischen und kognitiven Einschränkungen, emotionalen Beeinträchtigungen sowie Hilfebedarf im täglichen Leben. Also Patienten mit komplexen Problemsituationen durch akute Erkrankungen und chronische Organschäden mit geistigen und körperlichen Beeinträchtigungen und Problemen in der selbständigen Lebensführung.

Im Vergleich zum geriatrischen Patienten sind Patienten in der neurologischen Rehabilitation vor Erkrankungsbeginn öfters selbständig und uneingeschränkt im Leben stehend gewesen und erwarten einen längeren Rehabilitationsverlauf.

### Geriatrische Syndrome

Ralf Schmidt erläutert dann die Geriatrische Syndrome als typische Befundkonstellation. In der Regel liegen neben den rehabilitationsbegründeten Diagnosen altersassoziierte Veränderungen vor wie Sturzneigung, Gedächtnis- und Orientierungsstörungen, beeinträchtigte Selbständigkeit, Fehlernährung, mangelnde Medikamentencompliance und unerwünschte Wirkungen durch Multimedikation.

Wie läuft nun die geriatrische Rehabilitation in der Reha-Klinik ab?

Schmidt nennt da u.a. medizinische Soforthilfen, Vereinbarung individueller Reha- und Therapieziele, Erstellung eines Therapie- und Behandlungsplanes, wobei insbesondere die funktionelle Selbständigkeit wie Gehfähigkeit und die alltagsnahen kognitiven Leistungen wie Gedächtnis verbessert werden sollen. Dadurch kann die Sturzneigung reduziert werden und eine häuslich-ambulante Lebensführung wird oft wieder möglich. Bei Verdacht erfolgt eine Abklärung auf dementielle Erkrankungen und die Multimedikation wird überprüft. Interdisziplinäre Therapie und therapeutische Pflege sind laut

Schmidt ein besonderer Schwerpunkt der Behandlung. Ergänzend erfolgen psychosoziale Aktivierungstherapien zur Förderung sozialer Kontakte und Verbesserung von Stimmung und Gedächtnis.

Zur interdisziplinären Therapie gehören Physiotherapie, physikalische Therapie, Ergotherapie, Sprachtherapie und Psychologie sowie Klinische Sozialarbeit. Insbesondere Fragen der Nachsorge, Einleitung von ambulanten Diensten, Verordnung von Hilfsmitteln und anderen technischen Hilfen wie Hausnotrufe sind noch vor der Entlassung einzuleiten.

### Gut zu wissen

Die Fachklinik Herzogenaurach sucht laufend Personal für die Pflege in der Geriatrie und Neurologie. Angesprochen sind insbesondere Kranken- und AltenpflegerInnen, die sich informieren oder vorstellen können. Bitte wenden Sie sich an den Pflegedienstleiter Herrn Ralf Schmidt: 09132 / 83 31 01, [www.fachklinik-herzogenaurach.de](http://www.fachklinik-herzogenaurach.de)





Susanne und Thomas Schellerer

**Gut zu wissen**

Care-Casa führt Beratungsgespräche nach § 37 SGB XI durch und bietet ab Jahresende Schulungen für pflegende Angehörige an!



Verena Zepter



Horst Naser



## Patientenbezogene, ganzheitliche Pflege im häuslichen Umfeld

### Care-Casa bietet komplexe häusliche Therapien und Intensivpflege

Pflegebedürftigkeit ist keine Frage des Alters, denn auch wenn wir es nicht wahrhaben wollen: Jeder kann von einem Tag auf den anderen in die Lage kommen, vorübergehend oder dauerhaft fremde Hilfe zu benötigen, sei es durch Unfall oder eine schwere Krankheit. Die Pflegekräfte von Care-Casa, unter der Leitung von Susanne und Thomas Schellerer, betreuen Patienten im Raum Erlangen, Forchheim, Herzogenaurach mit dem Ziel, pflegebedürftigen Menschen zu mehr Wohlbefinden, Selbstbestimmung und Lebensqualität zu verhelfen. Care-Casa steht für spezi-

fische Behandlungspflege in der Häuslichkeit, Intensivpflege in der ambulant betreuten Wohngemeinschaft in Neunkirchen am Brand und hauswirtschaftliche Versorgung. Viele Patienten können dadurch zuhause versorgt werden, dort, wo sich die meisten Menschen am wohlsten fühlen.

**Examinierte Pflegekräfte**

Fachliche Vielseitigkeit ist Trumpf bei Care-Casa: Das Team aus intensiverfahrenen Pflegekräften und -spezialisten aus dem neurologischen, onkologischen und geriatrischen Bereich schafft viele zusätzliche Möglichkeiten in der pflegerischen Betreuung. Aus- und Weiterbildung ihrer Pflegekräfte ist für Susanne Schellerer selbstverständlich, denn „es ist mir wichtig, dass wir fachlich immer up to date sind“, sagt sie. Ihre Mitarbeiter sind intensiv auf Krankenbeobachtung geschult – „sie müssen sehen, wenn sich etwas verändert“ – und stehen in engem Kontakt mit Ärzten, Kliniken und Angehörigen. Die Angehörigen erhalten Unterstützung und Anleitung von Care-Casa, auch bezüglich ihrer Ansprüche, z.B. Pflegegrad, Zuzahlungsbefreiung etc. „Niemand ist alleine krank“, betont Frau Schellerer.

**WG für Intensivpatienten**

Herzstück des Pflegedienstes ist die ambulant betreute Wohngemeinschaft für intensivpflegebedürftige Menschen in Neunkirchen am Brand. Die Kombination aus häuslichem Wohnumfeld und fachlicher Intensivpflege rund um die Uhr gibt tracheotomierten und beatmeten Menschen ein zweites Zuhause. Alle Angehörigen können jederzeit kommen und gehen, und zwei kleine Chihuahuas sorgen in der WG für die nötige Abwechslung.

**Der Mensch im Mittelpunkt**

Frau Sysk nimmt seit längerem den ambulanten Pflegedienst und die hauswirtschaftliche Versorgung von Care-Casa in Anspruch. Die gepflegte, lebensfrohe 85-Jährige ist fast erblindet und wird täglich von Hajrija Erner und Stefanie Frisch vom Pflegedienst Care-Casa versorgt. So kann sie zuhause bleiben und Lebensqualität und Selbstbestimmung weiterhin genießen.



## Rat und Hilfe in schwierigen Lebenslagen

### Die Soziale Beratungsstelle der Caritas in Herzogenaurach steht den Bürgern seit mehr als 20 Jahren zur Seite

Im Leben läuft selten alles glatt. Krisen und schwierige Zeiten gehören leider auch dazu. Glücklicherweise darf sich schätzen, wer sich aus eigener Kraft aus der Krise retten kann. Doch ist das bei weitem nicht jedem vergönnt: Oft zieht ein Problem das nächste nach sich. So verursacht z.B. der Verlust des Arbeitsplatzes neben finanziellen und familiären Problemen schlimmstenfalls Armut und soziale Isolation. In dieser und vielen anderen Situationen, in denen man auf Hilfe und Beratung angewiesen ist, leistet das Team der Sozialen Beratung der Caritas herausragende Dienste. 2017 nahmen in der Außenstelle Herzogenaurach 209 Klienten und Klientinnen das Beratungsangebot in Anspruch.

**„Wir kommen zu den Bürgern vor Ort“**

sagt Verena Zepter, Leiterin der Sozialen Beratung und der Schuldnerberatungsstelle für Erlangen und Erlangen-Höchststadt, denn der Schwerpunkt der Sozialen Beratung liegt in Herzogenaurach, das mit Hospiz und Ambulanter Pflege noch zusätzliche Anlaufstellen hat. „Die Bürgermeister der Stadt Herzogenaurach haben das Angebot vor-

Ort ermöglicht“, erklärt Frau Zepter. Drei weitere Beratungsstellen der Caritas gibt es in Eckental, Höchststadt und Erlangen.

**Ganzheitliche Beratung**

„Wir sind bei jedem Problem für Sie da“, betont der erfahrene Pädagoge Horst Naser, der seit über 20 Jahren von Montag bis Donnerstag in Herzogenaurach den Bürgern zur Seite steht. Für das Erstgespräch nimmt er sich eine Stunde Zeit. Die kostenlose Beratung erfolgt ganzheitlich und bezieht das berufliche, familiäre und gesundheitliche Umfeld mit ein, denn oft gibt es nicht nur ein Problem. Wenn die persönliche Situation den Besuch der Beratungsstelle nicht erlaubt, sind auch Hausbesuche möglich.

**Freiwillig und diskret**

Selbstverständlich halten sich die Mitarbeiter der Beratungsstelle an ihre Schweigepflicht, so dass niemand um-

den Verlust seiner Privatsphäre bangen muss. Die Beratung ist freiwillig und kann persönlich, telefonisch, per e-mail oder auch anonym erfolgen. Da es so gut wie keine Wartezeiten gibt, kann man auf schnelle Hilfe zählen.

Das Netz der Caritas trägt! Das Team der Sozialen Beratung hilft auch bei allen Behördenangelegenheiten, z.B. dem Ausfüllen von Anträgen für Hartz 4. „Wir leisten Übersetzungsarbeit“, sagt Herr Naser. Ebenso erhält man Unterstützung bei der Job- oder Wohnungssuche und vieles mehr. Es lohnt sich also, die eigene Scheu zu überwinden und sich helfen zu lassen, bevor alles immer noch schlimmer wird, denn darauf, dass das Netz der Caritas trägt, kann man sich verlassen.

**Gut zu wissen**

Das Jahresprogramm mit allen Angeboten der Sozialen Beratung der Caritas erscheint im Juli 2018 und kann gerne in der Beratungsstelle Herzogenaurach abgeholt werden!





Isabell Strohofer und Fritz Silbermann



## Vom Trucker-Eldorado zum Freizeit-Paradies

### Autohof Strohofer an der A3 in Geiselwind bietet abwechslungsreiche Erlebniswelt für jedes Alter

„Der Himmel beginnt in Geiselwind, da wo die Trucker zu Hause sind...“, hat Gunter Gabriel gesungen. Und das gilt nicht nur für die Trucker und Autofahrer, für die viele gesicherte Parkplätze, Duschen, hervorragende Verpflegungsmöglichkeiten, eine Autowerkstatt, zwei Tankstellen samt Wasserstoff- und Elektro-Tankstelle sowie weitere unschlagbare Angebote zur Verfügung stehen. Der Himmel auf Erden bietet sich in Geiselwind, an der A3 zwischen Nürnberg und Würzburg, auch für kleine wie große Abenteurer und Genießer.



#### Klettern im Naturpark Steigerwald

Der Kletterwald in der Erlebniswelt Strohofer liegt idyllisch 800 Meter oberhalb des Autohofes. Auf 1,3 km warten 140 Kletterelemente in 14 Parcours mit verschiedensten Schwierigkeitsgraden. Auch für geübte Kletterer gibt es genug Nervenkitzel. Sie können z.B. bis auf 30 Meter hoch hinaus, sich an Deutschlands längster Jakobsleiter versuchen oder vom Pamperpool springen. Für kleine Kletterer ab 3 Jahren oder Gruppen mit Beeinträchtigungen gibt es ei-

nen Parcours mit einer Bodenhöhe von maximal 1 Meter. Entworfen und gebaut hat den Kletterwald Fritz Silbermann. Er ist Industriekletterer, Schreiner, Erlebnispädagoge und Betriebsleiter des Kletterwaldes in der Erlebniswelt Strohofer. Er und seine Frau sowie weitere zertifizierte Trainer und ausgebildete Betreuer machen die Einweisungen und kümmern sich um die Sicherheit. Geklettert wird mit TÜV-geprüften Gurtsystemen, bei denen sich nie beide Karabiner gleichzeitig öffnen lassen.

#### Bogenschießen, Übernachtung im Tipi und Lagerfeuer-Romantik

Fritz Silbermann ist mit den Geschichten von Karl May aufgewachsen und großer Indianerfan. Unter seiner Leitung hat sich direkt neben dem Kletterpark eine Indianerwelt entwickelt. Auf einem 4000 m<sup>2</sup> großen Freigelände bietet er Bogenschießen für Einsteiger und Profischützen an: „Es gibt sowohl Trainingsscheiben als auch einen 3D-



Parcours mit über 35 Zielen. Nachbogenschießen und Nachtklettern sind ebenfalls möglich. Für die ganz Verrückten haben wir sogar Arrow-Tag im Angebot. Das ist wie Paintball, nur mit Pfeil und Bogen. Natürlich nur mit der entsprechenden Schutzausrüstung.“ Die Arrow-Tag-Pfeile sind vorne nicht spitz, sondern gepolstert. Übernachten kann man nach all den Abenteuern dann in Indianertipis, Holzhütten oder im Baumzelt. Alle Angebote sind ganzjährig buchbar.

#### Vom Kindergeburtstag über Junggesellenabschied bis zum Teamevent

Seit zwei Jahren entwickelt sich die Erlebniswelt und wird ständig erweitert. Familie Strohofer und das Team von Fritz Silbermann machen das Unmögliche möglich. Bei Kindergeburtstagen gibt es verschiedene Themen: neben Cowboy und Indianer dürfen es auch gern Trolle und Zwerge, Piraten oder Feen sein. Für Bachelorpartys und Junggesellenabende werden z.B. Survival Trainings oder Bier & Whisky Verkostungen organisiert. Die Damen werden auf Wunsch mit Naturkosmetik oder Wellness verwöhnt. Wer möchte, darf auch im Hotel am Autohof schlafen und hat dort einen Fitnessbereich, Schwimmbad und Sauna zur Verfügung. Fußballteams schätzen den



Soccerplatz und die Übernachtungsmöglichkeiten sowie die weiteren Annehmlichkeiten für ihr Trainingslager. Auch für den Firmenausflug ist die Erlebniswelt Strohofer ideal.

#### Vom Bauernhof zum größten Autohof Europas mit vielen Events

Da wo heute der Autohof steht, waren in den 60-er Jahren noch die Felder der Familie Strohofer. Die Landwirtschaft musste der Autobahn weichen und Bauer Anton Strohofer hatte die Idee einen Autohof zu eröffnen. Um sich mit der Materie vertraut zu machen, arbeitete er als Tankstellenwart. Viele Jahre sammelte er Erfahrungen und fand

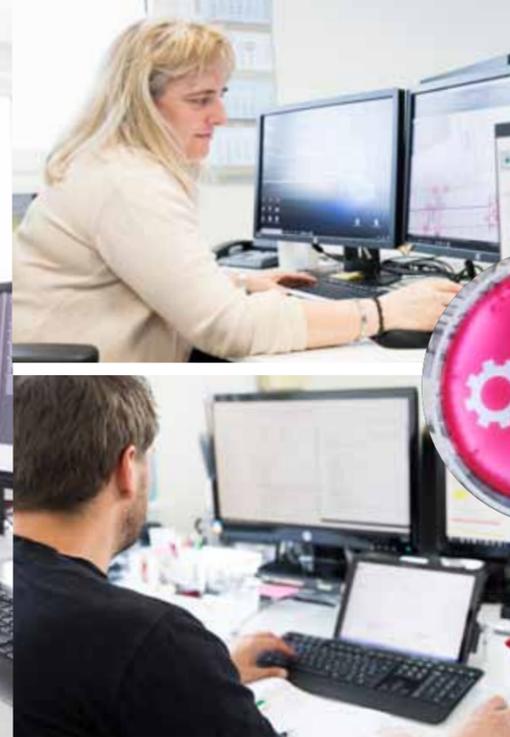
heraus was den Truckern bei der Rast wichtig ist. 1981 eröffnete er mit Ehefrau Herlinde den Rasthof Geiselwind mit einem gemütlichen Restaurant mit gutem Essen und einer Großtankstelle. Aus der Großfamilie Strohofer arbeiten mittlerweile 3 Generationen im Betrieb mit. Einen Großteil der Verantwortung hat Anton Strohofer schon auf seine Tochter Ruth übertragen. Tochter Manuela betreut u.a. die eigene Autobahnkirche direkt am Hotel. Auch die Enkel Isabell und Moritz sind bereits im Unternehmen tätig. 200 Angestellte beschäftigt die Familie Strohofer auf ihrem Erlebnis-Rasthof Geiselwind, wo es auch eine hauseigene Metzgerei gibt, die für die gute Qualität von Fleisch und Wurst sorgt. Im Eventzentrum finden u.a. zahlreiche Festivals, Konzerte sowie Auto- und Bikershows statt. Machen Sie sich auf und verleben Sie eine schöne, abenteuerreiche Zeit in der Erlebniswelt Strohofer.

#### Gut zu wissen

Zu den nächsten großen Highlights im Eventzentrum Strohofer gehören das Electronic Music Festival „Traumsafari“ am 9.6., das Rap & Hip-Hop-Festival „Heroes“ am 16.6. sowie am 22.-24.6. die „Street Magic Show“ mit American Cars, Harleys, Tattoo Convention, Street Food Festival und Rock'n'Roll.



Andreas Zacherl



# Möglichkeiten der neuen digitalen Welt entlasten Mitarbeiter und schaffen Arbeitsplätze

## Ein Jahr am neuen Standort – GBI Herzogenaurach wächst weiter und setzt auf Digitalisierung

Seit fast 30 Jahren vertrauen Kommunen und Industrie aus ganz Deutschland auf die Gesellschaft beratender Ingenieure für Bau und EDV – kurz GBI – als überaus kompetenten Partner hinsichtlich Beratung, Planung und Bauleitung rund um die kommunale Infrastruktur. Vor einem Jahr bezog die GBI ihr neues Domizil im Gewerbegebiet an der Werner-Heisenberg-Straße. Damit konnten die räumlichen Probleme, die durch das stetige Wachstum der inno-



vativen Firma entstanden waren, gelöst und entsprechend Personal aufgebaut werden. „Durch die Umstrukturierung können wir uns endlich mit anderen Dingen beschäftigen“, sagt Andreas Zacherl, Geschäftsführer der GBI.

### Fruchtbare Zusammenarbeit

Die GBI ist kein ausführendes Unternehmen, sondern sie unternimmt die Planung und Überwachung der ausführenden Baufirmen. Erforderliche Ausschreibungen erfolgen direkt über die GBI auf Kundenwunsch. Gegenseitige Synergien bezüglich Bauleitung und Planung liefert hier die Kooperation mit dem Ingenieurbüro Biedermann in Sachsen bei Ansbach. „Die Bauleitung sollte nicht mehr als 100 km entfernt sein, damit man auch mal schnell auf der Baustelle ist“, erklärt Herr Zacherl. Das Back Office (Buchhaltung, Sekretariat etc.) befindet sich in der Herzogenauracher Werner-Heisenberg-Straße.

### Effizienz und Effektivität durch Digitalisierung

Wie fast alle Berufssparten klagt auch die GBI über einen Mangel an Fachkräften, der wohl auf die Schnelle nicht lösbar ist. „Außerdem sind wir auch räumlich schon wieder an der Kapazitätsgrenze“, berichtet Andreas Zacherl. Deshalb liegt sein Focus zum einen darauf, Platz zu schaffen, und zum anderen, seine Mitarbeiter zeitlich zu entlasten und dadurch weitere Stellen zu generieren. Dabei möchte er vor allem die vielfältigen Möglichkeiten der Digitalisierung nutzen, um neue Arbeitsabläufe zu etablieren. Im Zuge dessen werden derzeit bereits ca. 4500 Ordner von Studenten eingescannt. Das bedeutet unter dem Strich 40 m<sup>2</sup> zusätzlichen Platz, für den die Mitarbeiter schon da sind. Ein- und Ausgangsrechnungen werden ebenfalls eingescannt und gehen dann direkt in die Buchhaltung. „Wenn man durch diese Maßnahmen bei rund 40 Mitarbeitern je 5% Arbeits-

zeit einspart, können dadurch quasi 2 Arbeitsplätze geschaffen werden“, sagt Herr Zacherl.

### Sensibilisierung der Mitarbeiter für die neue digitale Welt

Das alles funktioniert natürlich nur, wenn alle Mitarbeiter an einem Strang ziehen. Deshalb möchte Geschäftsführer Andreas Zacherl sein Team motivieren und sensibilisieren, nicht mehr so viel Papier, sprich Ordner zu produzieren, denn auch Pläne können beispielsweise eingescannt werden. Durch automatisierte digitale Arbeitsabläufe und entsprechende Assistenz wird dem Team viel Schreibkram abgenommen und das Tagesgeschäft erheblich vereinfacht.

### Attraktiv für junge Leute

Das junge, dynamische Team der GBI bietet für junge Leute attraktive Arbeitsbedingungen und ein interessantes Tätigkeitsfeld. Auch für Studenten bietet die GBI tolle Möglichkeiten, denn wenn man neben dem Studium schon wertvolle Berufserfahrungen sammeln kann, darf man sich glücklich schätzen: Die GBI beschäftigt Studenten auch während ihres Studiums.

### Aktuelle Projekte in der Region

Viele aktuelle Projekte zeugen davon, wie sehr die GBI als Partner auch in der Region geschätzt wird. Sicher ist es vielen nicht bewusst, wie wichtig diese Projekte für die Versorgung der Bür-



ger sind. So ist die Herzogenauracher Firma bei mehreren Erschließungsmaßnahmen des evangelischen Siedlungswerks, beim Umbau der Kläranlage in Heßdorf, beim Stauraumkanal in Niederndorf, dem Gewerbegebiet Veitsbronn, dem Rathausplatz in Röttenbach, der Entwässerung des Kindergartenneubaus in Aurachtal und dem Kanalumbau in Scheinfeld tätig, um nur einige Beispiele zu nennen. Und auch für alle Radfahrer gibt die GBI ihr Bestes, denn sie ist auch am Ausbau des Radwegenetzes und dem Neubau von Radwegen im Landkreis Erlangen-Höchstadt beteiligt.



### Gut zu wissen

Die GBI hat noch Platz für neue Mitarbeiter und sucht im Bereich Planung und Bauleitung Verstärkung, gerne auch ältere Erfahrungsträger!

# Softwareentwicklung, Mitarbeiter-Wertschätzung und kostenlose Massagen

## Softwarefirma SEAL Systems aus Röttenbach gehört zu den Weltmarktführern bei der Dokumenten-Verwaltung

Auf den Tischen im Konferenzraum und den Büros stehen attraktive Dosen aus Zirbenholz, gefüllt mit angenehm duftenden Spänen. Das riecht gut und frisch, das beruhigt und regt an. Der Vorstandsvorsitzende der SEAL Systems AG, Michael Koch, hat diese Duft-Dosen im letzten Südtirol-Urlaub entdeckt und wollte sie seinen Mitarbeitern nicht vorenthalten: „Das Zirbenholz ist antibakteriell und wirkt sich positiv auf das Herz-Kreislaufsystem aus. Alle in der Firma wissen das zu schätzen und es steigert das Potenzial der Mitarbeiter.“



### Familienunternehmen mit großer Verantwortung für Mitarbeiter

Bei SEAL Systems geht es nicht nur um die Entwicklung von innovativer Software, sondern auch um das Wohl der Mitarbeiter. Interessante Projekte, eigenverantwortliches Arbeiten, flache Hierarchien und zahlreiche besondere Angebote für die Mitarbeiter schaffen ein gutes Arbeitsumfeld. Josef Koch, der Vater des Vorstandsvorsitzenden, hat vor 37 Jahren den Grundstein für das Unternehmen gelegt. Er und ein Kommilitone hatten erkannt, dass das Management von Plotsystemen und dabei insbesondere der Großformatdruck und die Papieroptimierung in vielen Unternehmen Probleme bereitet. Sie begannen zukunftssträchtige Softwareprogramme zu entwickeln, um diese Herausforderungen zu lösen. Mit Erfolg. Denn heute – unzählige Entwicklungen später – kümmern sich über 100 Mitarbeiter darum, dass die Erzeugung, Verwaltung und Verteilung von Dokumenten einfacher und sicherer wird.



Johannes Hesel und Michael Koch

rungen zu lösen. Mit Erfolg. Denn heute – unzählige Entwicklungen später – kümmern sich über 100 Mitarbeiter darum, dass die Erzeugung, Verwaltung und Verteilung von Dokumenten einfacher und sicherer wird.

### The Digital Paper Factory

Die digitale Papierfabrik – was wie ein Widerspruch klingt, ist das Geschäftsmodell von SEAL Systems. Die Firma aus Röttenbach bei Erlangen entwickelt und installiert individuelle Lösungen in den Bereichen Output Management, SAP, Konvertierung und Publishing. Viele Großunternehmen

und mittelständische Firmen weltweit setzen die innovativen Entwicklungen von SEAL Systems ein. „Wir haben 1500 Kunden aus verschiedenen Branchen. Bei uns bekommen sie maßgeschneiderte Lösungen für ihr gesamtes Unternehmen, unabhängig welche Hardware oder Software sie benutzen“, erzählt Johannes Hesel, Vorstand der SEAL Systems AG. „Unsere Software ist ausfallsicher und alle Prozesse sind nachverfolgbar.“

### Dokumentensuche ohne Chaos

„Steht eine Wartung oder Überprüfung in großen Firmen an, dauert es oft drei Monate bis alle Dokumente von deren Mitarbeitern zusammengesucht sind. Unsere Produkte sammeln alle Informationen, die zu einem Geschäftsprozess gehören, automatisch zusammen. Unser System prüft auch, ob Dokumente oder Unterschriften fehlen und bringt alle Daten in die richtige Reihenfolge. In nur zwei Tagen haben sie so in einer großen Firma alle Dokumente papierlos in der richtigen Reihenfolge beisammen“, erklärt Johannes Hesel. Auch Fertigungsprozesse und Langzeitarchivierungen werden mit den Software-Lösungen von SEAL Systems optimiert und automatisiert.

### „Innovation needs balls“

„Die Idee zu den Innovationsbällen stammt von einem unserer Entwicklungsleiter“, lobt Michael Koch. „Neues zu entwickeln braucht Mut und Zeit.“



Mitarbeiter von SEAL Systems bei einer Schulung



Petra Hauenstein, Antje Zech und Beate Schulz

Neben der normalen Arbeit ist das nicht wirklich zu schaffen. Wir ermöglichen unseren Mitarbeitern deshalb „freie“ Arbeitstage, um an neuen Ideen zu arbeiten. Diese Schaffenstage werden mit einem unserer witzigen Ideenbälle angezeigt. Der Mitarbeiter prä-

sentiert dann später seine neue Idee in der Firma. Wir wollen damit freies kreatives Denken fördern.“

### Lerne die Welt eines „Hidden Champions“ kennen

Gesucht werden mehrere Mitarbeiter (m/w) für die Softwareentwicklung und den Vertrieb, sowie Projektmanager und IT-Werkstudenten. Wichtiger als die Noten sind dabei eine große Technikaffinität, eine hohe Begeisterungsfähigkeit und der Wunsch, Bestleistungen zu bringen. Die Fluktuation bei SEAL Systems ist sehr gering. Die Mitarbeiter fühlen sich wohl, das Betriebsklima ist hervorragend. Auf die neuen Kollegen warten u.a. ein unbefristeter Arbeitsvertrag, flexible Arbeitszeiten, vermögenswirksame Leistungen, Gewinnbeteiligung, Weiterbildungen, ein Dienstrad, wö-

chentlich kostenlose Massageterminen, täglich frisches Obst, kostenlose Heiß- und Kaltgetränke, Mitarbeiter-Events, gute Parkmöglichkeiten und ein Arbeitsplatz im Grünen. „Unsere Firma ist in der Region nicht so bekannt. Dabei sind wir mit einigen unserer Produkte Weltmarktführer. Wir verlangen von unseren Mitarbeitern viel, aber wir bieten auch viel“, wirbt Michael Koch.



Florian Seitenspinner



Mitarbeiter der SEAL Systems AG bei einem Meeting

### Gut zu wissen

Die SEAL Systems AG in Röttenbach entwickelt und installiert individuell auf Kundenwünsche zugeschnittene Software. Sie sucht motivierte Mitarbeiter (m/w) für die Software-Entwicklung und den Vertrieb, sowie Projektmanager und IT-Werkstudenten. SEAL Systems hat in Deutschland drei Geschäftsstellen und ist in Nordamerika, Frankreich und Australien mit eigenen Tochtergesellschaften vertreten.



## Musikalische Leckerbissen in idyllischer Kulisse „Klassik am See“ und „Jazz am See“ bieten wieder einmaliges Programm am Dechsendorfer Weiher

Gleich zwei Jubiläen werden heuer musikalisch gefeiert und versprechen ein besonderes Hörerlebnis – 15 Jahre „Klassik am See“ und 25 Jahre Junge Philharmonie Erlangen. „Das passt hervorragend zusammen. Die Junge Philharmonie ist ein wunderbares regionales Orchester mit herausragender musikalischer Qualität“, freut sich Ronald Scheuer, künstlerischer Leiter des Vereins Klassikkultur und Gründungsdirigent des Orchesters. Zum Jubiläumsprogramm gehören Musik von George Bizet, Robert Schumann und ein großer Chorauftritt mit 200 Sängerinnen und Sängern.

### Carmen und Carmina Burana

Feurig und stimmungsgewaltig wird es bei „Klassik am See“. Im ersten Teil des Open-Air-Konzerts erklingt Bizets Carmen-Suite Nr. 1 unter der Leitung von Gordian Teupke, Dirigent der Jungen Philharmonie Erlangen. Im Anschluss spielt der Stargast des Abends, Martin Stadtfeld, Schumanns Klavierkonzert a-moll, op.54. „Im zweiten Teil kommen wir dem Wunsch vieler Besucher nach und präsentieren wieder Carmina Burana von Carl Orff“, verrät Herr Scheuer, der dieses



Werk auch dirigieren wird. Mit der Wiederaufnahme dieses monumental-hymnischen Chorwerks wird der Bogen von den Wurzeln von „Klassik am See“ aus dem Gründungsjahr 2003 über die vergangenen erfolgreichen 15 Jahre bis heute geschlagen. Was damals als reines Chorkonzert



begann, hat sich zu einem imposanten Gemeinschaftswerk von Orchestern, Chorsängern und Starsolisten entwickelt. Dirigent Roland Scheuer vereint für den Jubiläumsschor gleich drei renommierte Chöre aus Franken: den Philharmonischen Chor Herzogenaurach, den Siemens Chor Erlangen und die Jungen Meistersinger aus Nürnberg. Den krönenden Abschluss bildet das Feuerwerk über dem See.

### Frauenpower bei „Jazz am See“

Seit 2014 veranstaltet der Verein Klassikkultur sehr erfolgreich auch „Jazz am See“. Gemeinsam mit Geschäftsführer Jan Dinger hat der künstlerische Leiter Torsten Goods wie immer ein phantastisches Programm zusammengestellt. Dank seiner hervorragenden internationalen Kontakte konnte der in Erlangen aufgewachsene Gitarrist und Sänger wieder zahlreiche Stars an den Dechsendorfer Weiher holen: „Es ist mir in

diesem Jahr gelungen auch zwei großartige Jazz-Ladys zu gewinnen – die Soul- und R'n'B Sängerin China Moses aus den USA und die niederländische Saxophonistin Candy Dulfer. Der Gesang und das Spiel der Frauen ist etwas verträumter als das von den Männern. Mit unserem abwechslungsreichen Programm wollen wir allen ein besonderes Hörerlebnis bieten.“

### Große Jazz-Solisten gemeinsam auf der Bühne

Den ersten Teil des Abends bestreiten neben China Moses, die US-Jazz-Legende Randy Brecker und der schwedische Saxofonist Magnus Lindgren. Musikalisch unterstützt werden Sie von Torsten Goods, Christian Kaphengst am Bass, Felix Lehrmann am Schlagzeug, dem Ur-Erlanger Jan Miserra am Piano und dem Marokkaner Rhani Krija an der Percussion, der u.a. auch Sting schon begleitet hat. Stargast Candy Dulfer wird mit ihrer Band den zweiten Teil des Abends gestalten. Lassen Sie sich von ihrem Sound und ihrer Vielfältigkeit überraschen. „Bei „Jazz am See“ stehen jedes Jahr große Jazz-Solisten auf der Bühne, die vorher noch nie gemeinsam musiziert haben. Bei unserer Jam-Session tun sie es. Das ist weltweit einmalig“, erzählt stolz Torsten Goods.

### Infrastruktur weiter verbessert

Eine feste Stromleitung sorgt ab diesem Jahr für eine garantierte Versorgungssicherheit. „Bisher hat das THW uns hervorragend mit Notstrom versorgt, aber es blieb immer die Unsicherheit, was passiert, wenn das THW abrücken und woanders helfen muss“, beschreibt Frank Hofmann die Situation. Der 1. Vorsitzende des Vereins Klassikkultur ist auch Vorstandsmitglied des Fördervereins „Freunde der Erlanger Seekonzerte“. Dank der Spenden der Sponsoren und Fördermitglieder konnten in den letzten Jahren zahlreiche Verbesserungen des Hör- und Seh-Erlebnisses vorgenommen werden. Dazu gehören die erhöhte Sitzplatztribüne, zwei LED-Video-Screens und ganz neu in diesem Jahr die induktive Höranlage für Gäste mit Hörbeeinträchtigung. Auf bestimmten Plätzen wurde dafür eine Induktionsschleife verlegt. Herr Hofmann erklärt: „Der Förderverein ist für jeden offen. Jede Summe zählt, ob groß oder klein.“ Die CHURU ist ab sofort Förderer bei „Klassik am See“ und Medienpartner bei „Jazz am See“ und wünscht Ihnen zusammen mit den Organisatoren zwei unvergessliche Open-Air-Konzerte.



Frank Hofmann



Martin Stadtfeld



Torsten Goods



Jan Dinger



Ronald Scheuer

### Gut zu wissen

„Jazz am See“ findet am Sonntag, 22. Juli, „Klassik am See“ am Mittwoch, 25. Juli, am Dechsendorfer Weiher statt. Beginn ist jeweils 19.45 Uhr mit der musikalischen Einführung. Es gibt für beide Open-Air-Abende noch Karten – unter [www.jazz-am-see.com](http://www.jazz-am-see.com) bzw. [www.klassik-am-see.com](http://www.klassik-am-see.com) und an allen bekannten Vorverkaufsstellen. Für „Klassik am See“ gibt es heuer keinen Ausweichtermin.

## Wohlstand bewahren, Zukunft gestalten!

- Individuelle Altersvorsorge und Finanzplanung
- Empfehlung unabhängiger Finanz- und Vorsorgestrategien
- Zweite-Meinung bei finanziellen Entscheidungen

Vermögensplanung Hofmann  
Grünauweg 11  
91056 Erlangen-Dechsendorf  
Telefon 09135 / 2 10 45 48  
frank.hofmann@vp-hofmann.de  
www.vp-hofmann.de

VERMÖGENS  
PLANUNG  
HOEFMANN



**mstore**  
Ihr regionaler Partner  
für Hygienebedarf  
und Reinigungsmaschinen

**Mstore GmbH & Co. KG**  
Heusteg 3  
91056 Erlangen-Dechsendorf  
Tel. 09131 / 612 04 08  
www.mstore-hygiene.de

## 12. Tag der Erlanger Altstadt

Sonntag, 24. Juni 2018 | 11 – 18 Uhr  
Martin-Luther-Platz und Nebenstraßen

Lassen Sie sich schon am Vortag verführen!

www.altstadt-erlangen.de

Entdeckungsreise  
in der Erlanger Altstadt!  
Flohmarkt, Musik,  
Innenhöfe, Führungen,  
Offene Ateliers,  
Kulturprogramm,  
Mitmachaktionen



## Erlanger Weinfest am Schlossplatz

Tausende begeisterte Erlangerinnen und Erlanger können nicht falsch liegen: Der Frankenwein gehört fest zur Stadt! Das Erlanger Weinfest geht daher vom 20. - 24. Juni 2018 auf dem Schlossplatz in die vierte Runde. Wie die letzten Jahre warten großartige Frankenweine, kulinarische Köstlichkeiten und ein abwechslungsreiches Bühnenprogramm auf die zahlreichen Gäste.

An den fünf Tagen werden die fränkischen Weinbaubetriebe Schmitt (Bergheim), Behringer (Abtswind), Keller (Ramsthal) und Ruppert (Hammelburg) ausgewählte Weine ausschenken. Auch für die Freunde kulinarischer Genüsse ist gesorgt: Von Fisch bis Flammkuchen werden perfekt zum Frankenwein



Natürlich verpassen Sie auch kein Spiel der Deutschen Nationalmannschaft bei der Fußball WM, denn eine Großbildleinwand sorgt für ein tolles gemeinsames Fußballerlebnis.



passende Köstlichkeiten kredenzt. Der fränkische Weinbauverband e.V., das Citymanagement Erlangen und der Veranstalter Zametzer & Krohn GbR haben dazu für ein ausgewogenes Musikprogramm gesorgt. Von Duos mit Texten zum Mitdenken bis zu Rock'n'Roll, der in die Beine geht, ist für jeden Geschmack etwas dabei.

Lassen Sie bei einem leckeren Schoppen Frankenwein die Seele baumeln oder informieren Sie sich bei den Winzern über deren aktuelle Jahrgänge. Zur offiziellen Eröffnung am Do, 20.06.2018 um 18.30 Uhr durch Oberbürgermeister Dr. Florian Janik hat sich auch die fränkische Weinkönigin Klara Zehnder angekündigt!

**vital - gesund - leistungsfähig**  
Wir sind Ihre Spezialisten für Gesundheit und Wohlbefinden:

- Mikronährstoff- und Ernährungsmedizin
- Darmfloradiagnostik und -therapie
- Burnout-Diagnostik und -therapie
- Stressmedizin

**Gesundheitsmedizin Erlangen**  
Dr. med. Sabine Lowies-Skapczyk

Michael-Vogel-Straße 1c/EG  
91052 Erlangen  
Tel. 09131 / 61 66 88 2  
www.gesundheitsmedizin-erlangen.de



## Mit PKWs vom Autohaus Pickel auch im höheren Alter noch mobil

Mobilität und Selbständigkeit bis ins Alter – wer wünscht sich das nicht in einer Gesellschaft mit steigender Lebenserwartung?

Ein eigenes Fahrzeug hilft auch im höheren Alter, seine Unabhängigkeit zu bewahren. Das reichhaltige Angebot an Modellen von Mercedes-Benz im Autohaus Pickel bietet vielfältige Möglichkeiten, auch wenn man nicht mehr so beweglich ist. Viele Fahrzeuge sind mit Assistenzsystemen ausgestattet:

Ein Totwinkelassistent nimmt einem das nach hinten drehen ab, ein aktiver Bremsassistent für den Stadtbereich gibt auch älteren Autofahrern Sicherheit und technische Hilfsmittel, wie die Rückfahrkamera, erleichtern die Bedienung. Alle Modelle verfügen über Parksensoren mit aktivem Parkpilot. Besonders interessant ist hier die neue A-Klasse mit Rundumsicht, bequemem Einstieg, erweitertem Navigationssystem und Rückfahrkamera.

Individuelle Beratung und Betreuung durch Ihren persönlichen Ansprechpartner vor Ort hat beim Autohaus Pickel oberste Priorität: „Lassen Sie uns reden, was Sie wirklich brauchen“, so Dieter Latka, Gebietsverkäufer für Erlangen und Umland. Ein weiteres Stück Sicherheit bietet Mercedes mit interessanten Finanzierungsmöglichkeiten, wie der Plus Finanzierung oder Privatleasingangeboten. Lassen Sie sich beraten!

## Baier Rohrreinigung Rohr- Kanal- Umweltechnik

- ▶ Rohr- und Kanalreinigung
- ▶ TV-Kanalinspektion
- ▶ Dichtigkeitsprüfung DIN EN1610
- ▶ Fräsroboter
- ▶ Grabenlose Kanalsanierung

### Baier Sanitär

Küche • Bad • WC  
Sanitärarbeiten aller Art  
Um- und Neubau von Bädern,  
Küchen und WC's

Nutzen Sie unsere gebührenfreie Hotline:  
**0800 - 1 31 44 44**





Christine Vogel und Yannick Frank



Ihr Makler vor Ort



Reinhold Popp (4. von rechts) mit seinem Team



ANZEIGE

## Neue barrierefreie Wohnungen für alle Generationen in Wilhermsdorf

### Kaufen, Verkaufen oder Mieten – RE/MAX Herzogenaurach berät Sie professionell rund um Immobilien

Vor den Toren der Metropolregion entsteht in Wilhermsdorf eine barrierefreie Wohnanlage mit 32 Apartments. Die hochwertigen 2- und 3-Zimmer-Wohnungen sind 50 bzw. 70 m<sup>2</sup> groß, verfügen über einen Gartenanteil oder einen Balkon. Der ökologische 3-stöckige Neubau liegt sehr schön im Grünen mit einem Blick über den Zenngrund und ist nur wenige Gehminuten vom Ortskern und dem Bahnhof entfernt. „Die Lage eignet sich auch hervorragend für junge Familien und Kinder“, schwärmt Christine Vogel, Chefin von RE/MAX Solutions Herzogenaurach. Die Immobilienfachwirtin und Ihr Team haben gerade mit dem Vertrieb der einzelnen Wohnungen begonnen. Das Haus wird im KfW 55 Standard gebaut. Beim Kauf erhalten Sie eine Förderung durch die KfW. Die Wohneinheiten sind eine hervorragende Investition in die Zukunft – für Eigentümer und Kapitalanleger.

#### Große Auswahl an Wohnungen, Häusern und Gewerbeobjekten

„Wir haben exklusiv die 24 senioren- und behindertengerechten Eigentumswohnungen im Wiesenweg in Emskirchen erfolgreich verkauft. Jetzt haben wir 9 dieser großzügigen, modernen

2-Zimmer-Wohnungen zum Vermieten im Angebot“, erzählt Frau Vogel. RE/MAX Solutions ist seit 5 Jahren erfolgreich in der Region tätig. Das Team wird jetzt mit einer weiteren Maklerin erweitert. „Wir haben mit mehreren Bauträgern Vertriebsvereinbarungen für Neubauprojekte in und um Herzogenaurach“, verrät Frau Vogel. „Da können wir dieses Jahr wieder viele interessante Objekte zum Kaufen und Mieten anbieten.“ RE/MAX Solutions Herzogenaurach hat stets eine große Auswahl von 1-Zimmer-Apartments bis zu ausgefallenen Anwesen sowie Gewerbe-Immobilien im Angebot.

#### RE/MAX bietet weltweites Immobilien-Netzwerk

„Wir können auf die Angebote aller RE/MAX-Büros in 100 Ländern zugreifen und so weltweit den Verkauf oder Kauf einer Immobilie managen“, erklärt die Immobilienfachwirtin Vogel. Die erfahrenen und mehrfach ausgezeichneten Immobilienmakler von RE/MAX Solutions Herzogenaurach finden Ihr Traumhaus, den Käufer für Ihr Objekt oder den richtigen Mieter.

„Als neutrale Berater finden wir stets das passende Objekt für unsere Kunden. Unser Service reicht von der professionellen Wertermittlung über die umfangreiche Vermarktungsstrategie bis zur persönlichen Betreuung über den Notartermin hinaus“, unterstreicht RE/MAX Solutions Chefin Christine Vogel.

#### Gut zu wissen

Wissen Sie, was Ihre Immobilie wert ist? RE/MAX bietet derzeit eine kostenlose Schnellbewertung Ihrer Immobilie in nur 2 Minuten auf [www.remax.de/immobilienbewertung](http://www.remax.de/immobilienbewertung). Auf Wunsch erhalten Sie im Anschluss eine ebenfalls kostenlose Marktwertermittlung bei RE/MAX Solutions Herzogenaurach.



## Schwelgen Sie in einem Meer von Rosen

### Am 16. und 17. Juni feiert die Baumschule Popp ihr traditionelles Rosenfest



#### Von der Markise bis zur Gartenkugel

Über 15 Aussteller stellen am Rosenfest aus. Sie können sich beispielsweise über Markisen und anderen Sonnenschutz informieren, Gartenmaschinen in Augenschein nehmen oder einem Schmied live bei der Arbeit zuschauen. Und natürlich finden Sie viele, wunderschöne Deko-Artikel. Für das leibliche Wohl sorgen diesmal Food-Trucks wie der „Guerilla-Gröstle“ oder die „Leichtsinns-Küche“. Die Kinder dürfen unter Aufsicht basteln, töpfern, pflanzen und malen. Samstag von 8.00-18.00 Uhr, Sonntag von 10.00-18.00 Uhr.

Von jeher ist die Rose ein Symbol der Liebe: Schon die alten Griechen weihten die Rose der Liebesgöttin Aphrodite, die Römer der Göttin Venus. Und es gibt die Sage, dass Eva, als sie aus dem Paradies vertrieben wurde, heimlich eine Rose aus dem Paradiesgarten mitnahm und die Rose so in unsere weltlichen Gärten brachte.

Egal wie die Rose zu uns kam – die Königin der Blumen steht in der Beliebtheitsskala ganz oben. Kein Wunder also, dass das jährliche Rosenfest der Baumschule Popp ein wahrer Magnet für alle Rosenfreunde ist. Suchen Sie zum Beispiel eine Rose für den Balkon oder Steingarten? Dann wird Ihnen das Team der Baumschule eine Zwergrose empfehlen. Um Wände oder Bögen zum Blühen zu bringen, gibt es verschiedene, starkwüchsige Kletterrosen. Wollen Sie Ihr Beet mit der Königin der Blumen schmücken, finden Sie in Puschendorf ebenfalls die passenden Sorten. Aber auch Liebhaber alter Rosensorten kommen auf ihre Kosten.

Ein besonderes Highlight des Rosenfestes ist garantiert die „Popp-Parade“: Wie Mannequins präsentieren die 10 schönsten Rosen der Baumschule ihre ganze Schönheit auf dem Laufsteg – Sie werden begeistert sein!

#### Reinhold Popp setzt auf ADR-Qualität

Viele Rosenzüchter lassen ihre Neuheiten vom Arbeitskreis der Allgemeinen Deutschen Rosenneuheitenprüfung (ADR) bewerten. Die Prüfung orientiert sich an Merkmalen wie Wirkung der Blüte, Duft, Blühwilligkeit und Winterhärte. In der Baumschule Popp finden Sie viele ausgezeichnete Sorten – für Sie eine gute Orientierungsmöglichkeit, um wirklich gute Qualität zu bekommen.

#### Offene Blüten für Bienen und Insekten

Wenn Sie sich für Rosen mit offenen Blüten entscheiden, tun Sie Bienen und Insekten etwas Gutes. Denn hier sind die Staubgefäße frei und die Bienen kommen leichter an den Blütenstaub.

#### Gut zu wissen

Rosen brauchen eine 2. Düngung – am besten nach der ersten Blüte, so gegen Ende Juni. Sehr empfehlenswert ist hierfür der organische Rosendünger OSCORNA.



## Open-Air Kino im Schlosshof

Wenn der Storch zurück ist und die Fledermaus in der Dämmerung ihre Kreise vor der Leinwand zieht, dann ist es wieder soweit: Der Schlosshof verwandelt sich vom 14. - 23. Juni in einen wunderschönen Open-Air-Kinosaal.

**Während der Kino Tage:** Grillspaß im Biergarten der Bäckerei Römmelt täglich von 17.00 - 21.00 Uhr mit leckeren Brot- und Grill-Spezialitäten.

**Altstadtfest in Herzogenaurach vom 1. bis 3.6.18 mit dem beliebten verkaufsoffenen Sonntag am 3.6.18 von 13.00 - 18.00 Uhr.**

# HERZOGENAURACH

*...erleben im Herzen der Stadt*



**HERZFOTOGRAFIE**  
Ringfoto Müller GmbH - Hauptstraße 15  
91074 Herzogenaurach - 09132/4400  
hallo@herzfotografie.de - herzfotografie.de

Fotoshooting ab **39€**

**Reformhaus  
und Naturkosmetikstudio  
Ursula Dorweiler**  
Hauptstraße 20  
91074 Herzogenaurach  
Tel.: 0 91 32 - 73 55 45  
www.naturkosmetikdorweiler.de

**Reformhaus**

## Naturkosmetikstudio

Wenn Sie für Ihre Haut nur das Beste wollen, dann sollten Sie sich für eine wirksame Behandlung mit Naturkosmetik in unserem Studio entscheiden.

Z. B. eine Kennenlernbehandlung  
(nur für Neukunden buchbar, ca. 45 Min.) **30,00 €**  
Und/oder eine professionelle Fußpflege **27,00 €**

**Wir freuen uns auf Sie!**



## Seit über 30 Jahren ist der Heimatverein Herzogenaurach beim Altstadtfest aktiv dabei.

Im Hof der früheren Bäckerei Lang präsentiert der Verein fränkische Musik und wer ein erfrischendes Getränk genießen will, ist hier richtig.

### An beiden Tagen ist der Fehnturm geöffnet.

Aus über 20 Meter Höhe kann man sich fühlen wie einst der Türmer und Torwächter.



Heimatverein Herzogenaurach e.V.  
1. Vorsitzende Klaus-Peter Gäbelein  
Höchstatter Weg 11  
91074 Herzogenaurach  
Fon 09132 / 99 77  
www.heimatverein-herzogenaurach.de



Klaus und Michael Römmelt mit Harald Maydt-Leng



ANZEIGE



## Sommerzeit ist Grillfest-Zeit

### Bei Römmelt und Maydt dreht sich alles rund ums Grillen

„Bei uns gibt es zum Grillen sieben verschiedene Grillbrote“, erzählt Bäcker Klaus Römmelt begeistert. „Überbacken Sie mal ein Oliven-Ciabatta mit Käse auf dem Grill – da läuft Ihnen das Wasser im Mund zusammen. Oder probieren Sie unser Bärlauch-Grillbrot, einfach ein Genuss!“, schwärmt er weiter. Und es gibt noch mehr: Tomaten-, Peperoni- und Zwiebel-Grillbrot kann man in der Grillzeit täglich kaufen. Natürlich fehlt auch der Feuerring mit Speck und Zwiebeln nicht. Alle Grillbrote werden mit feinem kaltgepresstem Olivenöl ohne jegliche Zusatzstoffe und Backmischungen gebacken. Und wer es gerne klassisch mag: Italienisches Ciabatta kommt ebenfalls frisch aus dem Steinofen.

### Große Gewinn-Aktion im Juni

„In unserem Traditionsunternehmen backen wir seit 120 Jahren nach besten Zutaten und den bewährten Regeln der Handwerkskunst“, sagt Klaus Römmelt, in dessen Hände 1994 Bäckerei, Konditorei und Café übergingen. Das Traditionsunternehmen feiert sein Jubiläum mit monatlich wechselnden, tollen Aktionen. Jetzt im Juni können sich seine Kunden über eine tolle Gewinn-Aktion freuen: Verlost wird ein WEBER Master-Touch-Grill, Limited Edition, 57 cm zum direkten und indirekten Grillen – aus dem GRILLFACHWERK bei MAYDT. Im GRILLFACHWERK bei MAYDT dreht es sich das ganze Jahr ums Grillen, vor allem natürlich in den Sommermonaten. Besonders gefragt sind im Moment die professionellen Grillkurse von Harald Maydt-Leng. Als zertifizierter WEBER Grillmeister bietet er auch original WEBER Grillkurse im GRILL-

FACHWERK bei MAYDT an. Wer sein Grillwissen aufbessern will, sollte sich schnell einen Termin sichern. Denn gerade gehen die Termine sprichwörtlich weg wie die warmen Semmeln (der Bäckerei Römmelt ☺).

### Über 60 verschiedene Grills – ein Angebot, das keine Wünsche offen lässt

„Wir sind einer der ersten WEBER-Grill-Händler Deutschlands. Bei uns bekommen Sie daher kompetente Beratung von echten Grillmeistern“, erzählt Lothar Maydt stolz. Sein Angebot kann sich auch wirklich sehen lassen: Über 60 verschiedene Grills der Marken WEBER, Napoleon und Rösle stehen in der Ausstellung des GRILLFACHWERKS. Ganz gleich, ob Sie einen Gas-, Kohle- oder Elektrogrill wünschen – im GRILLFACHWERK bei MAYDT werden Sie garantiert fündig.



### So können Sie gewinnen:

Teilnahmekarten der großen Juni-Gewinn-Aktion gibt's bei der Bäckerei Römmelt und der Firma Maydt. Kreuzen Sie an, welches Ihr Lieblings-Ciabatta ist, tragen Sie Name und Adresse ein und geben Sie die Karte in einem der beiden Läden ab. Am 20. Juni werden dann die Gewinner gezogen.

1. Preis: WEBER Master-Touch-Grill im Wert von über 300 Euro
2. Preis: 1 Grillkurs bei Maydt GRILLFACHWERK
- 3.-10. Preis: Jeweils ein WEBER-Schild – „Zu Hause ist, wo mein WEBER ist“ – mit einem Ciabatta-Spezialitätenkorb der Bäcker Römmelt



Oliver Mühl (oben 5. von links) mit seinem Team



## Innovativer Video-Gutachter ermöglicht schnellere Schadensabwicklung

### Beste Service und fachkundige Reparaturen im zertifizierten Karosserie- und Lackierfachbetrieb FSZ Herzogenaurach

„Der Video-Gutachter ist eine ganz neue tolle Sache“, schwärmt Oliver Mühl, Chef des Fahrzeug Service Zentrums in Herzogenaurach. „Mit dieser innovativen App auf meinem Smartphone kann jetzt innerhalb von 30 Minuten die Bewertung des Schadens und die Freigabe zur Reparatur von der Versicherung vorgenommen werden. Bisher hat die Schadensaufnahme bis zu zwei Wochen gedauert. Der Kunde profitiert enorm, weil er sein Auto schneller repariert zurück erhält.“ Bislang waren es sehr lange Wege von

der Unfallaufnahme, dem Versenden von Fotos und Schadensberichten, dem Erstellen des Gutachtens, der Kalkulation sowie der Entscheidung und Freigabe durch die Versicherung.

#### Nur 30 Minuten bis zur Reparatur-Freigabe

Mit dem Video-Gutachter verfügt Oliver Mühl über einen speziellen Link zur Versicherung: „Ich bin über die App direkt mit einem Mitarbeiter der Versicherung verbunden. Ich nehme mit dem Handy den Schaden auf und wir sehen ihn uns gleichzeitig an. Gemeinsam machen wir die Schadensaufnahme. Es wird sofort ein Gutachten erstellt und über die Reparatur entschieden.“

Der markenunabhängige zertifizierte Karosserie- und Lackierfachbetrieb – FSZ Herzogenaurach – wurde als einzige Werkstatt im Landkreis als Referenzbetrieb für die Probephase des innovativen Video-Gutachters ausge-

wählt. Das spricht für die außerordentlich hohe Kompetenz und Qualität von Oliver Mühl und seinem Team.

#### DEKRA und TÜV zertifizierte Partnerwerkstatt

Ein großes schwarzes P steht für „Die Partnerwerkstatt“. FSZ Herzogenaurach ist DEKRA und TÜV zertifiziert und damit in den Kreis der HUK-Coburg Partnerwerkstätten aufgenommen worden. In der „Partnerwerkstatt“ sind zahlreiche Versicherungen vertreten. „Die Werkstatt und meine 18 Mitarbeiter müssen für diese Zertifizierungen höchsten Ansprüchen genügen“, erklärt Fahrzeuglackiermeister Mühl. „In jedem Reparaturbereich, den wir anbieten, muss ein Meister im Betrieb sein. Alle Mitarbeiter müssen eine entsprechende Ausbildung und die neusten Schulungen haben. Auch das Werkzeug und die Technik in der Werkstatt muss auf dem neuesten Stand der Technik sein. Nur dann hat man die Chance auf eine Zertifizierung.“ Regelmäßig werden die hohen Qualitätsstandards überprüft.

#### Ihre Vorteile in der Partnerwerkstatt

Als Kunde können Sie sicher sein, dass das zertifizierte Fahrzeug Service Zentrum von Oliver Mühl höchste Qualität beim Service und den Reparaturen bietet. Alle Leistungen erfolgen nach Herstellervorgaben unter Verwendung von Teilen in Originalqualität. Die Ausstattung mit modernster Technik und Original-Werkzeugen garantiert, dass alle Arbeiten professionell und zügig von den bestens ausgebildeten Mitarbeitern erledigt werden. Die Herstellergarantie bleibt erhalten. Sie profitieren außerdem von einer schnellen und unbürokratischen Schadensabwicklung. Das FSZ Herzogenaurach ist durch die Zertifizierung auch qualifiziert, Leasingfahrzeuge zu reparieren, ohne dass es zu einem Haftungsausschluss kommt.

#### Aufgeschlossen für Innovationen

Die Technik für Autoreparaturen entwickelt sich rasant weiter. Die Digitalisierung hält auch in der Werkstatt Einzug und die Mitarbeiter müssen sich ständig weiterbilden. Eine der neuesten Anschaffungen von Oliver Mühl ist ein freigegebenes, also zertifiziertes Inverter-Schweißgerät. In dieses intelligente, über Bluetooth kommunizierende Schweißgerät wird als erstes die Fahrgestellnummer des Wagens einge-



geben. Anhand der technischen Zeichnung und Parameter des Wagens ermittelt das Gerät genau, wo es schweißen muss und darf. Das Gerät schweißst, erstellt das Protokoll dazu und speichert das ab. Das belegt, dass nach Herstellervorgabe gearbeitet wurde und erhält den Garantieanspruch.

#### Gut zu wissen

Das FSZ Herzogenaurach ist ein zertifizierter Karosserie- und Lackierfachbetrieb, in dem alle Reparaturarbeiten bis zur kompletten Unfallinstandsetzung in höchster Qualität, schnell und preisgünstig durchgeführt werden – unabhängig von der Automarke. Nutzen Sie die professionelle Fahrzeugaufbereitung vor einem Verkauf oder der Leasingrückgabe Ihres Wagens.

#### Alles aus erster Hand im Familienbetrieb

„Ein Auto darf bei einem durchschnittlichen Schaden von maximal 2000 Euro nicht länger als zwei Tage stehen“, formuliert Oliver Mühl seinen Anspruch. „Wir arbeiten flexibel und preisgünstig, da wir noch alle Arbeitsschritte einschließlich der Lackierung selber machen. Das spart viel Zeit. Wir lackieren PKW, Motorräder und Fahrräder. Eine Stoßstange z.B. lackieren wir sofort und Sie können Ihren Wagen sehr schnell wieder mitnehmen“, verspricht Fahrzeuglackiermeister Mühl. Sohn und Tochter arbeiten ebenfalls im Familienbetrieb. Familie Mühl ist es wichtig, ihren Kunden höchste Qualität anzubieten und sie finden für jedes Problem eine Lösung.



# So wird's g'macht

## Erdbeer-Quark-Biskuitrolle

### Zutaten:

für 1 Backblech (40 x 30 cm),  
etwas Fett  
Backpapier

### Teig:

4 Eier  
1 Eigelb  
1 EL Vanillezucker  
75 g Zucker  
80 g Weizenmehl  
1 MSP. Weinsteinpulver (Reformhaus)

### Füllung:

250 g Erdbeeren  
250 g Quark  
200 g Sahne  
1 Päckchen Sahnesteif  
50 g Puderzucker

### Vorbereitung:

Den Backofen auf 200°C vorheizen, das Backblech mit dem Backpapier belegen.

### Biskuitteig:

Eier und Eigelb in einer Rührschüssel mit einem Handrührgerät auf höchster Stufe 1 Minute schaumig schlagen. Den Zucker und Vanillezucker unter Rühren 1 Minute dazugeben und die Masse weitere 2 Minuten schlagen. Mehl mit Weinsteinpulver vermischen und durch ein Sieb geben und kurz auf niedrigster Stufe unterrühren, Teig auf dem Blech glatt streichen und backen.

Backzeit: etwa 10-12 Minuten

Biskuitplatte vorsichtig lösen, auf ein mit Zucker bestreutes Stück Backpapier stürzen und mit dem Papier erkalten lassen. Backpapier abziehen.

### Füllung:

Erdbeeren waschen und in kleine Würfel schneiden. Sahne mit Zucker anschlagen und das Sahnesteif darunter geben, den aufgeschlagenen Quark darunter rühren, Erdbeeren unterheben und die Masse auf der Biskuitplatte gleichmäßig verteilen. Die Rolle von der längeren Seite aufrollen und die Rolle im Kühlschrank 2 Stunden fest werden lassen.

Alle Rezepte finden Sie unter:  
[www.churu.de/ueber-churu/regional-genießen.html](http://www.churu.de/ueber-churu/regional-genießen.html)



Petra Braun-Lichter



Petra Prühäuser



## milong Gesundheitstraining – Einfach. Sicher. Effektiv.

Unabhängig von Ihrem Fitnesslevel erreichen Sie mit den vielfältigen Trainingsarten von milong Ihre Ziele so selbstverständlich wie noch nie. Vereinbaren Sie mit uns ein kostenloses Probetraining.

KSM Fitness-Treff GmbH  
Fürther Straße 23  
90587 Veitsbronn  
Tel. 0911 / 7 52 07 45  
www.i-feel-good.de



## Ihr Bauträger aus Herzogenaurach!

Unser neues Objekt: Wohnanlage Dr.-Fröhlich-Straße

5 Häuser mit je 4 Wohnungen und 1 Penthouse-Wohnung.  
Baubeginn Juli 2018. Vereinbaren Sie einen unverbindlichen Termin zur Planeinsicht.

Mh Wohn- und Gewerbebau GmbH  
Kellergasse 9d  
91074 Herzogenaurach  
Tel. 09132 / 73 37 10  
www.mh-wohnbau.de



## Neue Miele-Dampfgarerkochkurse

In unserem Küchenstudio bieten wir immer wieder Miele-Dampfgarerkochkurse an, bei denen wir Ihnen die einfache und schonende Zubereitung von unterschiedlichen Speisen vorführen.

Der nächste Termin ist am 13.10.2018 um 11.00 Uhr.  
Preis pro Person: 25 €

Varia Küchenstudio Prühäuser  
Gewerbering 30  
91341 Röttenbach  
Tel. 09195 / 82 80  
www.varia-kueche.de



## Designerstoffe zum äußerst günstigen Preis

Bei Gardinen Fabrics erhalten Sie erlesene Designerstoffe zu unglaublichen Preisen. Im eigenen Nähatelier werden Ihre ausgesuchten Stoffe nach Maß gefertigt und vor Ort montiert.

Gardinen Fabrics  
Äußere Brucker Str. 51  
91052 Erlangen  
Tel. 09131 / 20 20 03  
www.gardinen-fabrics.de



## Tag der offenen Tür

Am Samstag, 9. Juni, findet auf dem Gelände und in den Häusern der Diakonie-Gemeinschaft Puschendorf ein Tag der Offenen Tür statt.

Um 16.00 Uhr schließt sich ein Konzert mit Thomas Rups in der Halle an.

Diakonie-Gemeinschaft  
Puschendorf e.V.  
Konferenzstraße 4  
90617 Puschendorf  
Tel. 09101 / 70 40  
www.diakonie-puschendorf.org



## Fit und gesund ans Ziel...

...mit Ihrem persönlichen Trainer Michael Frohmader. Gehen Sie noch heute den ersten Schritt mit frohmader fit coaching. Vereinbaren Sie einen Termin für ein kostenloses Erstgespräch.

frohmader fit coaching  
Ackerlänge 44  
91086 Aurachtal-Münchaurach  
Tel. 09132 / 8 36 32 11  
www.fit-coaching.de



## Gerüstet fürs Outdoor-Abenteuer

Bei uns im Alpin Outlet finden Sie alles für Ihr nächstes Outdoor-Erlebnis zu Top-Preisen. Nutzen Sie auch weiterhin den 10% CHURU-Rabatt.

Alpin Outlet  
Zeppelinstr. 6a (Wendehammer)  
91074 Herzogenaurach  
Tel. 09132 / 7 20 95 12  
www.facebook.com/AlpinOutlet



## SABO: 100% Fachhandel. 100% fachgerecht.

Wer einen hohen Anspruch an Qualität stellt, erwartet auch einen professionellen Service – und den erhalten Sie beim speziell geschulten und autorisierten SABO Fachhändler.

Tiefel Gartengeräte  
Obermichelbacher Straße 1  
90587 Veitsbronn  
Tel. 0911 / 75 66 19 - 0  
www.tiefel-gartengerate.de

**Finden Sie die 7 Fehler  
in unserem Fehlerbild...**

Beantworten Sie folgende Frage:

**Wie lange ist der Malermeisterbetrieb  
Mehler bereits auf dem Markt ?**

...und nehmen Sie an unserem  
Gewinnspiel teil.

Schicken Sie die richtige  
Antwort bis zum 30.06.2018  
mit einer Postkarte an die  
CHURU-Redaktion  
Höchstader Weg 1,  
91074 Herzogenaurach  
oder per E-Mail an info@churu.de

**Bitte Absender nicht vergessen!**

**Gewinnen Sie jeweils einen von  
3 Einkaufsgutscheinen vom  
Fachhandel Mehler im Wert von 25 Euro**



**Teilnahmebedingungen:**  
Mindestalter 18 Jahre.  
Rechtsweg ausgeschlossen.  
Vorsicht: Gewinnspiele  
können süchtig machen!!!



Andrea Mehler  
Malermeisterbetrieb  
Mehler GmbH  
Einsteinstr. 15b  
91074 Herzogenaurach  
Tel. 09132 / 97 68  
www.maler-mehler.de



**präsentiert Ihnen  
diesen Monat das**

**SUDOKU**

						3	5
		1					
9	2				7	8	
3				5			
					2	7	3
8				9		2	
	6	8			3		
	1	9		2	6		
							4

Die Auflösung finden Sie auf Seite 45

**Wo ist das?**



Kapelle in Obermerzbach

**Ausmalbild des Monats**



**Wussten Sie schon, dass die Firma Mehler ...**

... Capadecor Diamonds von CAPAROL, ein brillant silbrig  
glitzerndes Effektpigment für die stilvolle Wandgestaltung,  
ab sofort im Sortiment mit anbietet ?

... seit dem Jahr 2000 als Fachbetrieb rund um das  
Malerhandwerk in der Region tätig ist ?

... exklusiv alle 120 Farben der Farbserie  
CAPAROL Icons im Programm hat ?

...in Ihrem Malerfachhandel alle Farben  
auf Kundenwunsch in allen  
gewünschten Mengen direkt  
anmischt und abfüllt ?

Original



Fehlerbild



Machen Sie mit: Senden Sie uns Ihre Schnappschüsse und Fotos an die CHURU-Redaktion: info@churu.de  
Eine Auswahl daraus veröffentlichen wir jeden Monat in dieser Rubrik.



Cornelius Hartmann



Georgia Wiemer



Josef El Massri

Für die Infos auf dieser Seite können wir leider keine Gewähr übernehmen.  
Kein Ersatz bei Ausfall der Veranstaltung.



„Laufend Gutes Tun“ und dabei auch noch Spass haben, das alles gibts bei uns im Seebachgrund.

Helmut Rösch

## Interessante und nennenswerte Termine aus unserer Region

Donnerstag, den 07.06.2018 um 19.30 Uhr

### „Feier-Abend“

Eine Veranstaltung für alle, die sich in Ruhe treffen wollen und den Tag gemütlich ausklingen lassen. Nachbarschaftshilfe Obermichelbach.

[www.verwaltungsgemeinschaft-obermichelbach.de](http://www.verwaltungsgemeinschaft-obermichelbach.de)

Freitag, den 08.06.2018 ab 17.30 Uhr

### Lauf für Uganda in Hannberg

Tut Gutes und läuft mit! Damit unterstützen Sie die nachhaltige Entwicklung der Partner-Pfarrei in Uganda.

[www.ugandalauf.com](http://www.ugandalauf.com)

Freitag, den 08.06.2018 um 19.00 Uhr

### Six Pack. A Capella vom Feinsten.

Meisterhafte Vokal-Akrobatik kombiniert mit unwiderstehlichem Klamauk in der Bürgerhalle in Obermichelbach.

Tickets bei: [Jaeger.herbert@t-online.de](mailto:Jaeger.herbert@t-online.de)

Samstag, den 09.06.2018 um 16.00 Uhr

### Volksmusik – Konzert mit Thomas Rups („Holzmichl“)

Diakonie – Gemeinschaft Puschendorf.

[www.diakonie-puschendorf.org](http://www.diakonie-puschendorf.org)

Samstag, den 16.06.2018 um 14.00 Uhr

### „Bierstadt Erlangen“

Führung mit Gernot Klarmann. Anschließend Einkehr auf dem Entlas Keller

[www.heimatverein-herzogenaurach.de](http://www.heimatverein-herzogenaurach.de)

Sonntag, den 24.06.2018 um 20.30 Uhr

### Mid.Summer.Night.Dream – Jubiläumskonzert 65 Jahre Siemens-Chor, Erlangen

[www.siemens-chor-erlangen.de](http://www.siemens-chor-erlangen.de)

## CHURU verlost 2 x 2 Karten Kategorie 1

### Klassik am See

KLASSIK AM SEE  
25. Juli 2018

CHURU verlost als Förderer von „Klassik am See“ 2 x 2 Tickets der besten Kategorie 1.

Einfach eine E-Mail an [info@churu.de](mailto:info@churu.de) schreiben. Bitte geben Sie Ihre vollständige Adresse an.

Mittwoch 25.07.2018, 19.45 Uhr  
am Dechsendorfer Weiher

Zum 15. Jubiläum von „Klassik am See“ spielt die Junge Philharmonie Erlangen George Bizets Carmen Suite No. 1. Stargast Martin Stadtfeld wird Robert Schumanns Klavierkonzert a-moll, op.54 darbieten. Im 2. Teil präsentiert Ronald Scheuer „Carmina Burana“ von Carl Orff. Gleich drei renommierte Chöre mit rund 200 Sängerinnen und Sängern bestehend aus dem Philharmonischen Chor Herzogenaurach, dem Siemens Chor Erlangen und den Jungen Meistersängern aus Nürnberg bilden den Jubiläumsschor.

Tickets gibt es an allen bekannten Vorverkaufsstellen und unter [www.klassik-am-see.com](http://www.klassik-am-see.com).



Die Gewinner des Trucker & Country Festivals sind:

Anita Giessler aus Hemhofen

Friedrich Moninger aus Erlangen



## CHURU CHURU • CHURU besucht... SENSUS Möbel und entdeckt V-Zug

Ein Erlebnis für alle Sinne wurde den CHURU-Partnern im Mai bei SENSUS Möbel in Uttenreuth geboten. Dieses besondere Einrichtungshaus ist nicht leicht zu finden. SENSUS-Gründer Christoph Rudrich weiß um die versteckte Lage seines Showrooms. Die besonderen Marken, die er führt und die individuellen Angebote aus seinem Haus haben ihn aber weit über Bayern hinaus bekannt gemacht, erzählt er den Gästen. Und er verrät auch gleich, warum er sich so einen abgelegenen Firmensitz ausgesucht hat.

### Von der Brauerei zum Einrichtungshaus

Wir stehen in einem alten Fabrikgebäude, das zu einem modernen Showroom umgestaltet wurde. Herr Rudrich hat hier viel Arbeit und Liebe hineingesteckt. Gleich im Haus nebenan ist er nämlich groß geworden. „Nach meiner Ausbildung zum Schreiner, bin ich Heilpädagoge geworden“, erzählt er uns. „Das habe ich gern gemacht, aber ich hatte auch immer viele Ideen für passgenaue und ausgefallene Möbel, die ich nebenher gebaut habe und für die ich einen Laden benötigte.“ Die alte Fabrik neben seinem Elternhaus stand leer. Dabei war sie schon einmal im Familien-

besitz. „1676 war hier eine Brauerei, gut 200 Jahre später sogar mit einem eigenen Gleisanschluss. Auf den Gleisen ist dann bis in die 1960-er Jahre die Sekufahren“, weiß Herr Rudrich spannend aus der Geschichte zu berichten. „Aus der Brauerei machte mein Onkel eine Konservenfabrik, die aber nach dem Krieg pleite ging. Heute habe ich hier Räume für meine Firma SENSUS Möbel gemietet.“ Jetzt plant und verwirklicht er von hier mit seinem Team Einzelmöbel bis zu kompletten Einrichtungen für Wohnungen, Häuser, Praxen und Büroobjekte.

### Individuelle Möbel und Wohn(t)räume

Wie in einem Loft können bei SENSUS Möbel alle Wohnbereiche erlebt werden. Sie finden hier viele Inspirationen zum Thema Wohnen, Schlafen, Büro, Küche, Bad sowie Garten und Lichtgestaltung. Bei SENSUS gibt es auch Küchenplanung nach Maß. Die Innenarchitektin Susanne Tomic hilft Ihnen dabei, Ihre Wünsche umzusetzen: „Die Küche wird wieder immer mehr zum Lebensmittelpunkt. Wir beziehen Küchenmöbel von unseren Lieferanten und bauen Ihnen Einrichtungsgegenstände, wie z.B. einen Essbereich passend



Christoph Rudrich, Susanne Tomic und Sabine Jankowski

dazu. Für die Ausstattung mit Küchengeräten empfehlen wir hochwertige, innovative Haushaltsgeräte. Wir sind z.B. offizieller V-Zug-Händler. V-Zug ist ein über 100 Jahre alter Familienbetrieb aus der Schweiz, der hochwertige Küchengeräte herstellt.“ Wie aufs Stichwort duftet es verführerisch in der gesamten Möbel-Ausstellung.

### V-Zug-Vorführung vom Feinsten

Im großen Küchenbereich im Entree des Showrooms ist V-Zug-Koch Alexander Popp dabei, zahlreiche Köstlichkeiten für uns zuzubereiten – alle im hochmodernen V-Zug-Dampfgarer Combi-Steam. Nebenbei erklärt er uns die Vorteile des Dampfgarens, sowie die Funktion und Vielseitigkeit des Gerätes. Es gibt einen leckeren Mango-Oliven-Salat mit confiertem Kabeljau. Der Fisch wird sous vide vakuum gegart bei

52 Grad. Dann dürfen wir uns Lachsmedaillons schmecken lassen, die bei 145 Grad beschwadet wurden. So tritt kein Eiweiß aus und es schmeckt wahnsinnig gut. Anschließend dürfen wir Rinderfilet mit sautiertem Spargel genießen. Das Fleisch wurde bei 90 Grad 4,5 Stunden lang langsam gegart. Den Abschluss bilden ein warmer Apfelstrudel und ein Schokoladenkuchen im Glas, der auf der Zunge schmilzt.

### Exklusive Küchengeräte, die uns überzeugt haben

Alle eben genannten Köstlichkeiten hat V-Zug-Koch Alexander Popp ausschließlich in einem V-Zug-Dampfgarer zubereitet. Das Ergebnis hat uns abso-



Alexander Popp

lut überzeugt. „Im Combi-Steam sind alle Programme bereits eingespeichert. Das Gerät errechnet auf Knopfdruck, die notwendige Garzeit. Man kann gar nichts verkehrt machen. Die Bedienung ist sehr einfach. Alle V-Zug-Küchengeräte haben die gleiche einfache Bedienführung“, erklärt uns Herr Popp. Und er verrät, dass mit dem Regenerierungsprogramm des Dampfgarers z.B. altes Brot und Pizza vom Vortag auf Knopfdruck wieder frisch und knusprig werden. „Es ist sogar ein Eierkochprogramm hinterlegt. 10 Minuten unter Volldampf im Eierkarton gegart, bekommen Sie perfekte weiche Eier. Wie das geht, weiß ich nicht“, lacht Herr Popp, „aber es funktioniert. Genauso wie das Gemüse garen. Sie legen alle Sorten gemeinsam auf ein Blech, wählen die Garzeit für das am längsten brauchende Gemüse aus und alles ist zu diesem Zeitpunkt auf den Punkt gegart.“ Die Geräte habe ihren Preis, aber das Ergebnis ist einem Gourmet-Koch würdig und es erspart viel Arbeit. Bei SENSUS Möbel gibt es mehrmals im Jahr eine V-Zug-Vorführung. Melden Sie sich an und lassen Sie sich überraschen auch von den vielen raffinierten Möbeln und der erstklassigen Beratung, die es so nur bei SENSUS gibt.

**Herzlichen Dank an Christoph Rudrich und sein SENSUS-Team für den inspirierenden Abend sowie V-Zug Koch Alexander Popp für die unbeschreiblich köstliche Bewirtung.**

**Elektroniker/in  
gesucht**

**dirsch**  
HAUSTECHNIK

wärme • wasser • energie

Einsteinstraße 28 • 91074 Herzogenaurach  
Tel. 09132/7886-0 • Fax 09132/7886-20  
info@dirsch-Haustechnik.de  
www.dirsch-Haustechnik.de

CHURU.

## Austräger gesucht!

Herzogenaurach (Teilgebiet)  
Münchaurach (Teilgebiet)  
Hannberg und Röhrach  
Sterpersdorf und Greindorf  
Kairindach-Neuenbürg

Wir engagieren gerne Schüler, Hausfrauen  
oder Rentner, die einen Nebenverdienst suchen!

Kontaktieren Sie unsere Ansprechpartnerin  
Doris Gumbrecht • Tel. 09132 / 83 66 1 - 0 • churu@kindler-reinigung.de

## Wir erweitern unser Team !

Zum nächstmöglichen Termin suchen wir

**KFZ Mechatroniker m/w**

**KFZ Meister m/w**

in Vollzeit

Wir bieten:

- einen sicheren, hochwertigen Arbeitsplatz in unserem neuen Servicehaus
- vertrauensvolle Zusammenarbeit in einem engagierten, freundlichen Team
- motivierende Bezahlung und selbständiges, verantwortliches Arbeiten

Wir erwarten:

- abgeschlossene Berufsausbildung
- Engagement und Freude an der Arbeit

Ihre Bewerbung schicken Sie an



Bosch Car Service Candirik  
Werner-Heisenberg-Straße 10  
91074 Herzogenaurach  
Tel. 09132 / 26 80  
www.candirik.de



## Komm in unser Team!

**Voll- / Teilzeit / 450,- Euro Kraft**

- **Servicekraft für unser Cafe**

- **Bäckerei Fachverkäufer/-in**

Gerne lernen wir Sie auch an, wenn Sie aus  
einem anderen Beruf umsteigen möchten.

Für erste Fragen steht Ihnen Klaus Römmelt  
gerne telefonisch zur Verfügung.



**Café Römmelt**

Marktplatz 13 • 91074 Herzogenaurach  
Tel. 09132 / 45 26 • kontakt@baeckerei-cafe-roemmelt.de  
www.baeckerei-cafe-roemmelt.de

**Deutschland steht unter Strom :-)**  
Monteure für die professionelle Montage für  
PV-Anlagen und Hauskraftwerke gesucht –  
**Du hast die einmalige Chance**

**Wir suchen Dich:**  
**Monteur (m/w) mit Herz und Verstand,  
um die Energiewende voranzutreiben.**

**Was Dich im Leben ausmacht:**

- Freude am Umgang mit Menschen
- Die Leidenschaft für das Handwerk
- Begeisterung an Erneuerbaren Energien und Technik
- Motivation für eine saubere Umwelt

Deine Bewerbung  
mit Kontaktdaten  
gerne per Post an:

Sonnen-PV GmbH  
Hannberger Weg 13  
91091 Großenseebach  
Tel. 09135 / 7 35 77 75  
oder per Mail an  
info@sonnen-pv.de

**Sonnen PV GmbH**  
Ihr Partner für erneuerbare Energien  
Die Kraft der Sonne  
nutzen...  
Energiespeicher • Photovoltaik • Solar

## Wir gestalten die Mobilität für morgen



## Berufsinformationstag 2018 Komme deiner Zukunft auf die Spur

Donnerstag, 7. Juni 2018, 16:30 – 19:30 Uhr

im Ausbildungszentrum der Schaeffler Technologies AG & Co. KG,  
Industriestraße 1 – 3, 91074 Herzogenaurach (Zugang über das Osttor)

**Was erwartet Dich?**

- Tipps zur Berufsorientierung
- Alle Ausbildungsberufe und Studiengänge hautnah erleben
- Einblicke rund um die Bewerbung:  
Bewerberauswahlverfahren, Online-Bewerbung, Bewerbungstraining
- Projekte im Ausbildungszentrum

Eltern, Lehrer, Mitarbeiter und alle Interessierten sind ebenfalls herzlich willkommen!  
Die Auszubildenden und das Team der Ausbildung freuen sich auf viele Besucher.

Kontakt: [Ausbildung-HZA@schaeffler.com](mailto:Ausbildung-HZA@schaeffler.com) oder Telefon 09132 82-1041

Weitere Informationen: [www.Ausbildung-bei-Schaeffler.de](http://www.Ausbildung-bei-Schaeffler.de)

Nutze deine Chance  
& bewirb dich

ab

01.07.2018

**SCHAEFFLER**

# REGIONAL *beworben*

## CHURUIANE das Schaf

**40,- Euro**  
erhältlich bei CHURU



Wir ebnen Wege & bewegen Ebenen

**Gerhard STEINER GmbH**

QUALITÄT – von der Krone bis zur Wurzel

Röntgenstr. 10  
91074 Herzogenaurach

www.gerhard-steiner-gmbh.de

- Renovierungen
- Pflasterarbeiten
- Trockenbau
- Baumfällarbeiten
- Wurzelstockentfernung
- Heckschneiden
- Totholzentfernung
- Seilklettertechnik

## DAS FRÜHJAHR IST ERWACHT

Die Sonne strahlt am Himmel, der Duft von frischen Blumen liegt in der Luft... Starten Sie jetzt in die neue Gartensaison, und lassen Sie sich von unseren kreativen Ideen inspirieren.

- | Planung und Ausführung
- | Pflanzung und Pflege
- | Bewässerungssysteme
- | Mähroboter
- | Dachbegrünung



Bernhard-Dietz-Weg 4  
91074 Herzogenaurach  
Telefon 09132/7504681  
www.welker-garten.de



Kreativität, Zusammenarbeit im Team und ein hoher Qualitätsanspruch haben CHURU in der Region in den letzten 4 Jahren zu einer Größe im Markt der Monatsmagazine werden lassen.



Zur Betreuung unserer Kunden suchen wir einen kundenorientierten, flexiblen freien

## CHURU Berater m / w

Sie unterstützen den Vertrieb und übernehmen eigenständig die Betreuung Ihrer Kunden

- Akquise und Neufindung von Partnern
- Betreuung „Ihrer“ Kunden bei Planung und Ausführung
- Termingerechte Begleitung von Partnergeschichten, Inseraten und sonstiger Werbung
- Ansprechpartner und „Kümmerer“

Ihre Qualifikation:

- Erfahrung im Verlagswesen oder Vertrieb von Vorteil
- Freundliches und kompetentes Auftreten

Ihre Arbeitszeit teilen Sie sich frei ein – Bezahlung erfolgt erfolgsabhängig

### Interesse?

Dann freuen wir uns über Ihre aussagefähigen Unterlagen. Für eine erste Kontaktaufnahme steht Ihnen Frau Schrepfer, Tel. 0171 / 5 42 62 78 gerne zur Verfügung.

CHURU – Regional erleben  
Idee und los GmbH  
Höchstadter Weg 1  
91074 Herzogenaurach  
info@churu.de

**BRING BACK MORE**

*Cristiano Ronaldo*

**RAUM AUSSTATTUNG**  
GmbH & Co. KG  
**DREBINGER**

www.drebinger.de  
info@drebinger.de  
Hauptstraße 44  
91074 Herzogenaurach

## Traumküchen mit Top-Service!

- ✓ 3D-KÜCHENPLANER
- ✓ 10-TAGE-LIEFERUNG\*
- ✓ TOP-FINANZIERUNGSSERVICE



**DIE WELT Service-Champions**  
im erfahrenen Kundendienst

**Küche&Co**  
No. 1 der Küchenmärkte  
in Bayern  
www.kueche-co.de  
www.kueche-co.de/germany  
© 2018 Küche&Co

\* Ohne Schnelllieferpreis. Lieferzeit ab Bestelleingang im Werk, ausgenommen Betriebsferien, vorbehaltlich Bonitätsprüfung und Finanzierungsfreigabe, 10 Tage entsprechen 10 Werktagen. Näheres bei Ihrem Küchenfachberater oder unter www.kueche-co.de.

Küchen zum Leben.

**KÜCHE&CO HESSDORF**  
Im Gewerbepark 6 · 91093 Heßdorf  
Tel. 0 91 35/735 60 30  
www.kueche-co.de/hessdorf

**KÜCHE & CO**

## CHOCOTHEK

RIEGELEIN WERKSVERKAUF CADOLZBURG

WIR HABEN FÜR JEDEN ANLASS EINE KREATIVE IDEE!

- Geburtstag
- Hochzeit
- Jubiläum

# 50

WIR BERATEN SIE GERNE!

**SOMMERSAISON (JUNI BIS AUGUST)**  
DO - FR: 9 BIS 18 UHR | SA: 9 BIS 14 UHR  
**HAUPTSAISON (SEPTEMBER BIS MAI)**  
MO - FR: 9 BIS 18 UHR | SA: 9 BIS 14 UHR



TIEMBACHER STRASSE 11 | 90556 CADOLZBURG | TELEFON 09103/505-171  
CHOCOTHEK@RIEGELEIN.DE | WWW.RIEGELEIN.DE

Feiern Sie vom 20.-23.Juni mit uns

## 30 Jahre Visage&Relax

und Sie erhalten 20% auf alle CLARINS Produkte.\*



Machen Sie mit bei unserem Jubiläums-Gewinnspiel und nehmen Ihren Gewinn auch gleich mit, denn jedes Los gewinnt.\*

\* Solange der Vorrat reicht. Nur gültig an den Aktionstagen vom 20. bis 23.06.2018

Gerne möchten wir Sie auf unsere Makeup-Workshops aufmerksam machen: 21.Juli / 22.September / 20.Oktober 2018 - immer Samstags von 11-14 Uhr

Erleben Sie bei uns Clarins hautnah. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Goethestraße 6 Herzogenaurach Tel. 09132-5559 www.visage-relax.de



**Maßgefertigt - für das besondere Laufgefühl**



Von Flipflops über Sandalen bis hin zu modischen Hausschuhen - bei uns finden Sie die maßgefertigten valinos® Schuhe in tollen Designs und frischen Farben. Eine Wohltat für Ihre Füße: suchen Sie sich bei uns Ihre gesunden, leichten Schuhe für den heißen Sommer aus!

Die gesunde Einlage als individueller, modischer Schuh mit höchstem Tragekomfort

Haus der Gesundheit Riedel & Pfeuffer  
Haydnstr. 29 • 91074 Herzogenaurach  
Hauptstr. 68 • 91054 Erlangen  
Königsruherstr. 82 • 90762 Fürth  
Hansastr. 5 • 90766 Fürth

Tel. 0911 / 99 84 10  
www.riedel-gruppe.de

**RIEDEL**

**Kerwa Shirts**  
und mehr gibt's bei

Der Zwirn  
Individuelle Stickerei ... und mehr!

derzwirn.de

**Hauptuntersuchung fällig?**

Dann am besten gleich zu DEKRA - Ihrem zuverlässigen Partner für Sicherheit und Service. Ohne Voranmeldung.

DEKRA Automobil GmbH  
Werner-Heisenberg-Str. 6  
91074 Herzogenaurach  
Telefon 09132.8362470  
www.dekra.de/herzogenaurach



**DEKRA**

**IHR PLUS AN SELBSTBESTIMMUNG**  
Weil Zukunft Pflege braucht.

Jeder Mensch kann zum Pflegefall werden. Aber keiner kann es sich leisten.

BERATUNGSZENTRUM Herzogenaurach  
Hintere Gasse 22  
91074 Herzogenaurach  
Telefon 09132 774-0

Informieren Sie sich bei uns.

**VR-Bank**  
Dankeschön - Herzogenaurach

**R+V** DIE VERSICHERUNG MIT DEM PLUS.

**ENTDECKEN SIE TRENDS!**



**MALER**  
**HILDEL**  
Inh. Rainer Kufer

Daimler Straße 8  
91074 Herzogenaurach  
Tel. 09132 / 45 45  
www.maler-hildel.de



## Weltmeisterliche Stimmung schon vor der Fußball-WM in Russland

### Rekord-Nationalspieler Lothar Matthäus beendete beim Heimatverein FCH seine einzigartige Karriere



Im Zeichen des Fußball stehen die Monate Juni und Juli. Denn da findet in Russland die Weltmeisterschaft statt. Titelverteidiger ist Deutschland, das auch diesmal wieder zum Favoritenkreis gezählt wird. Dieser Ausgabe der CHURU liegt ein detaillierter Spielplan bei. Die Schützlinge von Trainer Jogi Löw wollen es natürlich auch diesmal wissen. In der Gruppe F – Spielorte sind Moskau, Sotschi und Kasan – müssen sie sich gegen Schweden, Mexiko und Südkorea behaupten. Auch wenn einige WM-Akteure von vor vier Jahren – darunter der Siegtor-Schütze Mario Götze, nicht mehr dabei sind, kann der Bundestrainer einen erfahrenen Kader aufbieten. Ein großes Fragezeichen war (und ist?) der Einsatz von Welttorhüter Manuel Neuer, den eine Fußverletzung lange Zeit entscheidend zurückwarf.

#### Gegen Mexiko

Das erste Spiel bestreiten die Deutschen gegen die Südamerikaner, die keinesfalls unterschätzt werden dürfen. Der Gruppensieger trifft im Achtelfinale auf den Zweiten der Gruppe E mit Brasilien, Schweiz, Serbien und Costa Rica, wobei natürlich Brasilien als der Topfavorit auf Platz 1 gilt. Bevor in Russland am 14. Juni der erste Anpfiff ertönt – die Gastgeber treffen auf Saudi-Arabien – dürfen die Fußball-Fans in Herzogenaurach einen ehemaligen Welt-Fußballer bestaunen, der auch mit 57 Jahren bei hochsommerlichen Temperaturen eine ordentliche Leistung zeigte. Lothar Matthäus lief nämlich im Bezirksliga-Spiel gegen die SpVgg Hüttenbach zum letzten Mal in einem Pflichtspiel auf, und zwar für seinen Stammverein, den FC Herzogenaurach, aus dem er hervorgegangen ist. Und der schaffte ja heuer bekanntlich mehr als souverän den Aufstieg in die Landesliga.

#### Der Innenminister war da

Über 2000 Fans waren an den Weihersbach gekommen, um den „Loddar“ nochmals in Aktion zu sehen. Der grätschte, kämpfte, spielte und schoss noch wie zu alten Zeiten, dass er sich



nach einer knappen Stunde auswechseln ließ, war auch angesichts der sommerlichen Temperaturen mehr als verständlich. Und das war definitiv das Ende seiner Karriere – einer großen und erfolgreichen. Lothar Matthäus kehrte zu seinen Wurzeln zurück, die er zeitweise schon aus den Augen verloren hatte. Und die meisten Herzogenauracher dankten es ihm mit freundlichem Beifall. Matthäus stellte sich dann für Selfies zur Verfügung und gab natürlich auch Autogramme, und sogar der bayerische Innenminister Joachim Herrmann war gekommen und lobte den Lothar über den grünen Klee.



# REGIONALE Partnergeschichten dieser Ausgabe



CC Care-Casa GmbH  
Hauptstraße 52a  
91341 Röttenbach  
Tel. 09195 / 9 29 66 - 22  
www.care-casa.com



Caritasverband Stadt Erlangen  
und Landkreis Erlangen-Höchstadt  
Mozartstraße 29  
91052 Erlangen  
Tel. 09131 / 88 56 - 0  
www.caritas-erlangen.de



Weinfest Erlangen  
Zametzler & Krohn GbR  
Waldstr. 11  
91099 Poxdorf  
Tel. 09133 / 60 40 00  
www.weinfest-erlangen.de



Erlebniswelt Strohofer  
Scheinfelder Str. 15 - 23  
96160 Geiselwind  
Tel. 09556 / 1 86 54  
www.erlebniswelt-strohofer.de



m&i Fachklinik Herzogenaurach  
In der Reuth 1  
91074 Herzogenaurach  
Tel. 09132 / 83 - 0  
www.fachklinik-herzogenaurach.de



FSZ Herzogenaurach GmbH  
Gustav-Hertz-Straße 14  
91074 Herzogenaurach  
Tel. 09132 / 7 91 89 20  
www.fsz-herzogenaurach.de



GBi Kommunale Infrastruktur GmbH & Co. KG  
Werner-Heisenberg-Straße 9  
91074 Herzogenaurach  
Tel. 09132 / 7 66 - 0  
www.gbi-info.de



Klassikkultur e.V.  
Philipp-Reis-Straße 40  
91058 Erlangen  
Tel. 09131 / 92 79 80 10  
www.klassik-am-see.com  
www.jazz-am-see.com



GRILLFACHWERK bei MAYDT  
Hauptstraße 40  
91074 Herzogenaurach  
Tel. 09132 / 20 35  
www.grillfachwerk.de



Autohaus Josef Pickel GmbH & Co. KG  
Frauenauracher Straße 95  
91056 Erlangen  
Tel. 09131 / 7 94 - 0  
www.autohaus-pickel.de



Michael Dopp

Baumschulen & Rosenkulturen  
Michael Popp  
Fliederweg 11  
90617 Puschendorf  
Tel. 09101 / 21 21  
www.baumschule-popp.de



Remax Solutions  
Inh. Christine Vogel  
Würzburger Straße 15a  
91074 Herzogenaurach  
Tel. 09132 / 7 50 83 - 0  
www.remax-solutions.de



Bäckerei Cafe Römmelt  
Marktplatz 13  
91074 Herzogenaurach  
Tel. 09132 / 45 26  
www.baeckerei-cafe-roemmelt.de



SEAL Systems AG  
Lohmühlweg 4  
91341 Röttenbach  
Tel. 09195 / 926 - 167  
www.sealsystems.de



SENSUS Möbel  
Schleifweg 1  
91080 Uttenreuth  
Tel. 09131 / 50 35 05  
www.sensus-moebel.de

## Berichtigungen aus der CHURU 47



Haus der Gesundheit  
Riedel & Pfeuffer  
Haydnstr. 29  
91074 Herzogenaurach  
Tel. 0911 / 99 84 10  
www.riedel-gruppe.de



Heilpraktikerin  
Daniela Krabec  
Schuhstraße 8  
91052 Erlangen  
Tel. 0179 / 79 37 443  
info@heilpraktikerin-krabec.de



Philip Hofmann



Moritz Pabst

7	8	4	1	6	9	3	5	2
6	5	1	2	3	8	4	9	7
9	2	3	5	4	7	8	1	6
3	9	2	7	5	4	1	6	8
1	4	5	6	8	2	7	3	9
8	7	6	3	9	1	2	4	5
5	6	8	4	7	3	9	2	1
4	1	9	8	2	6	5	7	3
2	3	7	9	1	5	6	8	4

Sudoku Auflösung  
von Seite 33



Eine 100-Euro-Treuekarte für den nächsten Servicebesuch im Autohaus Pillenstein hat gewonnen:  
Margit Lauffer

Bitte beachten Sie die Vollbeilage:



Bitte beachten Sie die Teilbeilage:



**Die nächste Ausgabe von CHURU erscheint zum Thema Draußen und Unterwegs**



**Redaktions- und Anzeigenschluss: Freitag, 8. Juni 2018**  
**Erscheinungsdatum der Juli-Ausgabe: Freitag, 29. Juni 2018**

## IMPRESSUM

Herausgeber Idee und los GmbH

Auflage 42.500 Stück

Anzeigenannahme und Vertrieb

Ruthild Schrepfer

Tel. 09132 / 791 88 10

Tel. 0171 / 5 42 62 78

info@churu.de

Redaktionsmitglieder

Petra Braun-Lichter, Joachim Dorweiler, Ursula Dorweiler, Cornelia Eyßlein, Jutta Falk, Ines Geyer, Sylvia Herenz-Pflugbeil, Ingrid Hornof, Leo Hilde, Christian Kindler, Elke Kindler, Rainer Krugmann, Stefan Müller, Vanessa Mund, Birgit Reiners-Kursawe, Ruthild Schrepfer, Wolfgang Schrepfer, Florian Trykowski, Anna-Lena Tsutsui

Text

Joachim Dorweiler, Cornelia Eyßlein, Jutta Falk, Sylvia Herenz-Pflugbeil, Leo Hilde, Christian Kindler, Ruthild Schrepfer, Wolfgang Schrepfer

Bildnachweis

Bilderstolz, Claudia Haag, Thomas Kasperek, Christian Kindler, Elke Kindler, Rainer Krugmann, Blanca Melendez, Fotostudio am Schloß, Stefan Müller, Vanessa Mund, Ruthild Schrepfer, Florian Trykowski

Titelbild

Florian Trykowski

Satz- und Druckvorbereitung

Krugmann Werbeagentur

Druck

Louis Hofmann Druck & Verlagshaus

GmbH & Co. KG

Verteilung

KINDLER GmbH

Facebook/Internet

Ines Geyer, Christian Kindler, Stefan Müller, Ruthild Schrepfer

Redaktionsanschrift

Höchstader Weg 1

91074 Herzogenaurach

Tel. 09132 / 791 88 10

Fax 09132 / 791 88 11

info@churu.de

www.churu.de

www.facebook.com/churu.de

Jahres-Abo (12 Ausgaben) 30,- €

CHURU erscheint in folgenden Regionen inkl. der jeweiligen Ortsteile:

Aurachtal, Emskirchen, Erlangen (Dechsendorf, Frauenaaurach, Häusling, Hüttendorf, Kosbach, Kriegenbrunn, Neuses, Steudach und Teilgebiet von Büchenbach), Gremsdorf, Großenseebach, Hagenbüchach, Hemhofen inkl. Zeckern, Heßdorf, Herzogenaurach, Höchststadt (Biengarten, Greiendorf und Sterpersdorf), Neuhaus bei Adelsdorf, Röttenbach, Tuchenbach, Obermichelbach, Oberreichenbach, Puschendorf, Veitsbronn, Weisendorf und Wilhelmsdorf  
Auslage zusätzlich in den Landratsämtern Erlangen-Höchstadt und Neustadt/Aisch-Bad Windsheim und in den Stadtverwaltungen von Erlangen, Höchststadt/Aisch und Neustadt/Aisch, Audi Zentrum Fürth, Bücherstube Am Vogelseck und Tankstelle am Karpfenkreis Höchstadt, Metzgerei Fleischmann Adelsdorf, Pillenstein Fürth, KIESEER-Training Erlangen, monamiKIDS Erlangen, bellaventi Erlangen, Schönklinik Nürnberg-Fürth, BRK Fürth und Erlanger Tourismus und Marketingverein



## Fortschritt nicht nur spüren. Sondern erleben.

Die neue Audi A6 Limousine - ab Juli bei uns.

Wenn Design auf Effizienz trifft und Sportlichkeit auf Stil. Wenn Innovation und Präzision Hand in Hand gehen und progressive Eleganz in jeder Linie spürbar wird. Wenn Form und Funktion zu einem Statement werden und Fortschritt über allem steht. Dann gibt es einen neuen Taktgeber: die Audi A6 Limousine<sup>1</sup>. Athletischer denn je. Souverän wie immer.

Ein attraktives Leasingangebot:

**z. B. Audi A6 Limousine 50 TDI quattro, tiptronic, 8-stufig\*.**

Brillantschwarz, LED-Scheinwerfer, LED-Heckleuchten, MMI Navigation mit MMI touch response, Audi connect, Klimaautomatik 2-Zonen, Geschwindigkeitsregelanlage, Mild-Hybrid u.v.m.

<b>€ 499,-</b> monatliche Leasingrate	Leistung:	210 kW (285 PS)	Sollzinssatz (gebunden) p.a.:	2,98 %
	Fahrzeugpreis:	€ 53.840,63	Effektiver Jahreszins:	2,98 %
	inkl. Überführungskosten		Vertragslaufzeit:	36 Monate
	Leasing Sonderzahlung:	€ 7.600,-	Jährliche Fahrleistung:	10.000 km
	Nettodarlehensbetrag (Anschaffungspreis):	€ 46.240,63	36 monatliche Leasingraten à	€ 499,-
		Gesamtbeitrag:	€ 25.564,-	

Ein Angebot der Audi Leasing, Zweigniederlassung der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasingvertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Bonität vorausgesetzt. Es besteht ein gesetzliches Widerrufsrecht für Verbraucher.

\* Kraftstoffverbrauch l/100 km: innerorts 6,1; außerorts 5,1; kombiniert 5,5; CO<sub>2</sub>-Emissionen g/km: kombiniert 142; Effizienzklasse A.

<sup>1</sup> Kraftstoffverbrauch l/100 km: kombiniert 7,1 - 5,5; CO<sub>2</sub>-Emissionen g/km: kombiniert 161 - 142; Effizienzklassen B - A.

Angaben zu den Kraftstoffverbräuchen und CO<sub>2</sub>-Emissionen sowie Effizienzklassen bei Spannbreiten in Abhängigkeit vom verwendeten Reifen-/Rädersatz.

Abgebildete Sonderausstattungen sind im Angebot nicht unbedingt berücksichtigt. Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes.



**Audi Zentrum Fürth**, Autozentrum Fürth Graf GmbH, Feser-Graf Gruppe, Schwabacher Straße 333, 90763 Fürth, Tel.: 09 11 / 99 71 60-0, audi.fuerth@feser-graf.de, www.audi-zentrum-fuerth.audi

## Ihr Fahrzeugspezialist für alle Fragen rund um Ihren Volkswagen in Herzogenaurach.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
in unserem neuen Autohaus!



[www.feser-biemann.de](http://www.feser-biemann.de)

- ▶ Wir führen alle Volkswagen-Modelle und beraten Sie individuell.
- ▶ WeltAuto: Riesenauswahl an jungen Gebrauchtwagen - wir sind Spezialist für Werksdienstwagen der Volkswagen AG
- ▶ Automarkt: Günstige Gebrauchtwagen-Schnäppchen für Jedermann
- ▶ Über 500 Gebrauch- und Jahreswagen sowie Tageszulassungen sofort verfügbar
- ▶ Günstige Finanzierungen
- ▶ Tolle Leasingangebote
- ▶ Attraktive Versicherungsangebote

**FESER  biemann**

Feser-Biemann Herzogenaurach GmbH · Werner-Heisenberg-Straße 2  
91074 Herzogenaurach · Tel: 09132 / 769 30 · info.herzogenaurach@feser-graf.de

FESER  GRAF  
GRUPPE



Volkswagen



## NEU bei Radsport Nagel

 **Husqvarna**  
BICYCLES

- Heritage- pionierung seit 1896
- Urban& Exploration- Next Level eMobility für jeden Untergrund
- Premium- in Sachen Technologie und Komponenten
- Understatement- mit klarem Fokus auf das Design

**Jetzt zu Einführungspreisen!**

**RADSPORT  
NAGEL**

91074 Herzogenaurach - Einsteinstr. 13 - Tel. 09132/9477  
[www.radsport-nagel.com](http://www.radsport-nagel.com)

# Wir expandieren weiter und suchen zuverlässige Mitarbeiter, die ein Grundverständnis für Sauberkeit mitbringen:

- Gebäudereiniger (m/w)
- Gärtner bzw. Menschen mit einem grünen Daumen (m/w)
- Hausmeister bzw. Handwerker aller Art (m/w)
- Hauswirtschafter (m/w)
- Helfer für die Grünanlagenpflege und Reinigung (m/w)
- Prospektverteiler auf 450-Euro-Basis (m/w)



Wir bieten jeden Donnerstag eine „Bewerbersprechstunde“ von 10:00 bis 12:00 Uhr an.  
Hier können Sie sich ohne Termin bei uns vorstellen.

## Vorteile, die wir Ihnen bieten:

- ganzjährige Beschäftigung
- eine gründliche Einarbeitung, sowie Weiterbildungsmöglichkeiten und arbeiten mit modernster Technik
- tarifliche Bezahlung (je nach Qualifikation)
- moderne/neue Betriebsstätte und Aufenthaltsraum mit frischem Obst
- übertarifliche Leistungen: vermögenswirksame Leistungen, betriebliche Altersvorsorge und ein attraktives Bonussystem
- langfristige Beschäftigung bis zur Rente
- flexible Arbeitsstunden zwischen 5 und 39 Wochenstunden
- unbefristeter Arbeitsvertrag

Bewerben Sie sich noch heute bei uns  
und werden Sie ein weiterer zufriedener Mitarbeiter  
bei der Firma **KINDLER Gebäudereinigung GmbH**.



WIR ♥ SAUBERKEIT

KINDLER Gebäudereinigung GmbH  
Frau Angelina Ferreira  
Werner-Heisenberg-Straße 14  
91074 Herzogenaurach  
Fon: 09132 / 83 66 1-0  
bewerbung@kindler-reinigung.de



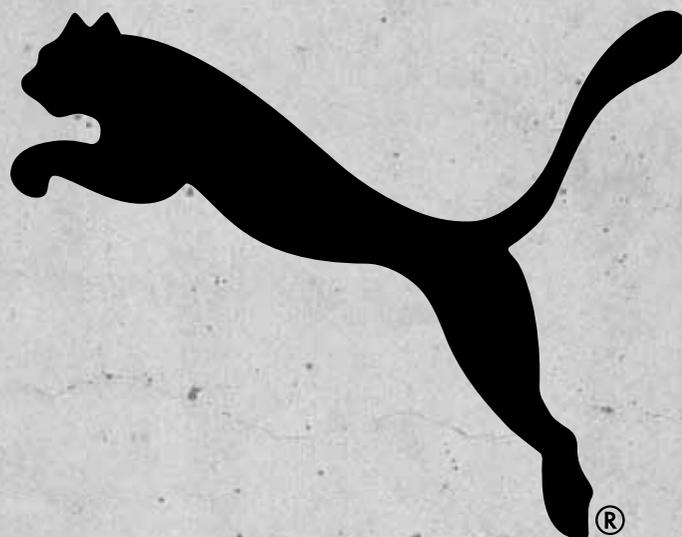
Die Gebäudedienstleister  
Mehr als Handwerk



VERKAUFSOFFENER  
**SONNTAG**  
03.06. | 13-18 Uhr

**20% AUF ALLES\***

IM PUMA OUTLET  
HERZOGENAURACH



\*Der Rabatt wird an der Kasse abgezogen.  
Nicht mit anderen Rabattaktionen kombinierbar.

PUMA OUTLET HERZOGENAURACH | PUMA WAY 1 | 91074 HERZOGENAURACH | WWW.PUMA.COM